

WILDLIFE ACT

BIG GAME HUNTING REGULATIONS

R-019-92

AMENDED BY

R-069-92
R-073-92
R-091-92
R-096-92
R-009-93
R-029-93
R-080-93
R-086-93
R-101-93
R-115-93
R-001-94
R-029-94
R-050-94
R-079-94
R-082-94
R-088-94
R-001-95
R-065-95
R-082-95
R-083-95
R-106-95
R-116-95
R-117-95
R-121-95
R-016-96
R-063-96
R-151-96
R-201-96
R-006-97
R-010-97
R-021-97
R-028-97
R-029-97
R-033-97
R-059-97
R-064-97
R-080-97
R-002-98
R-021-98
R-046-98
R-069-98
R-081-98

In force August 1, 1998

R-118-98
R-136-98
R-144-98
R-048-99

LOI SUR LA FAUNE

RÈGLEMENT SUR LA CHASSE AU

GROS GIBIER

R-019-92

MODIFIÉ PAR

R-069-92
R-073-92
R-091-92
R-096-92
R-009-93
R-029-93
R-080-93
R-086-93
R-101-93
R-115-93
R-001-94
R-029-94
R-050-94
R-079-94
R-082-94
R-088-94
R-001-95
R-065-95
R-082-95
R-083-95
R-106-95
R-116-95
R-117-95
R-121-95
R-016-96
R-063-96
R-151-96
R-201-96
R-006-97
R-010-97
R-021-97
R-028-97
R-029-97
R-033-97
R-059-97
R-064-97
R-080-97
R-002-98
R-021-98
R-046-98
R-069-98
R-081-98

En vigueur le 1^{er} août 1998

R-118-98
R-136-98
R-144-98
R-048-99

R-052-99
R-057-99
In force August 31, 1999
R-078-99
R-045-2000
R-059-2000
R-057-2001
R-060-2001
R-069-2001
R-013-2002
R-014-2003
R-020-2003
R-069-2003
R-057-2004
R-073-2004
R-053-2005
R-081-2005
R-015-2006
In force March 15, 2006
R-016-2006
R-061-2006
R-066-2006
R-083-2006
R-098-2006
R-001-2007
R-019-2007
R-053-2007
R-063-2007
In force October 1, 2007
R-064-2007
R-076-2007
R-083-2007
R-062-2008
R-029-2009
R-155-2009
In force January 1, 2010
R-160-2009
R-028-2010
R-029-2010
R-044-2010
In force July 1, 2010
R-095-2010
R-061-2011
R-090-2011
R-062-2012
In force October 5, 2012
R-071-2012
R-043-2013
R-089-2013
R-116-2014
In force November 28, 2014
R-005-2015
In force January 28, 2015
R-092-2015
R-103-2015

R-052-99
R-057-99
En vigueur le 31 août 1999
R-078-99
R-045-2000
R-059-2000
R-057-2001
R-060-2001
R-069-2001
R-013-2002
R-014-2003
R-020-2003
R-069-2003
R-057-2004
R-073-2004
R-053-2005
R-081-2005
R-015-2006
En vigueur le 15 mars 2006
R-016-2006
R-061-2006
R-066-2006
R-083-2006
R-098-2006
R-001-2007
R-019-2007
R-053-2007
R-063-2007
En vigueur le 1^{er} octobre 2007
R-064-2007
R-076-2007
R-083-2007
R-062-2008
R-029-2009
R-155-2009
En vigueur le 1^{er} janvier 2010
R-160-2009
R-028-2010
R-029-2010
R-044-2010
En vigueur le 1^{er} juillet 2010
R-095-2010
R-061-2011
R-090-2011
R-062-2012
En vigueur le 5 octobre 2012
R-071-2012
R-043-2013
R-089-2013
R-116-2014
En vigueur le 28 novembre 2014
R-005-2015
En vigueur le 28 janvier 2015
R-092-2015
R-103-2015

R-109-2015
R-005-2016
In force January 23, 2016
R-008-2016
R-001-2017
R-111-2018
R-112-2018
R-113-2018
R-137-2018
R-004-2019
R-033-2019
R-038-2019
R-050-2019
R-003-2020
R-073-2020
R-011-2021
In force April 1, 2021
R-045-2022
R-070-2023

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared by Legislation Division, Department of Justice, for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette*.

This consolidation and other G.N.W.T. legislation can be accessed online at

<https://www.justice.gov.nt.ca/en/browse/laws-and-legislation/>

R-109-2015
R-005-2016
En vigueur le 23 janvier 2016
R-008-2016
R-001-2017
R-111-2018
R-112-2018
R-113-2018
R-137-2018
R-004-2019
R-033-2019
R-038-2019
R-050-2019
R-003-2020
R-073-2020
R-011-2021
En vigueur le 1^{er} avril 2021
R-045-2022
R-070-2023

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire par les Affaires législatives du ministère de la Justice. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* ont force de loi.

La présente codification administrative et les autres lois et règlements du G.T.N.-O. sont disponibles en ligne à l'adresse suivante :

<https://www.justice.gov.nt.ca/en/browse/laws-and-legislation/>

WILDLIFE ACT

BIG GAME HUNTING REGULATIONS

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 98 of the *Wildlife Act* and every enabling power, makes the *Big Game Hunting Regulations*.

Interpretation

1. (1) In these regulations,

"Aboriginal harvester" means a person harvesting wildlife in accordance with section 17 of the Act; (*récoltant autochtone*)

"area" means a portion of a wildlife management zone subdivided into a wildlife management area, under subsection 88(2) of the Act, by the *Wildlife Management Zones and Areas Regulations*; (*région*)

"commercial tag" means a tag issued under the *Sale of Wildlife Regulations*; (*étiquette commerciale*)

"conservation area" means a conservation area designated under subsection 89(1) of the Act; (*aire de conservation*)

"cub" means

- (a) a young black bear,
 - (i) that is less than 1.2 m in length, measured from the tip of the nose in a straight line to the tip of the last vertebra in the tail,
 - (ii) the hide of which is less than 1.2 m in length, measured from the tip of the nose in a straight line to the tip of the skin of the tail, before being stretched and dried, or
 - (iii) the hide of which is less than 1.6 m in length, measured from the tip of the nose in a straight line to the tip of the skin of the tail, after being stretched and dried;
- (b) a young grizzly bear
 - (i) that is less than 1.4 m in length, measured from the tip of the nose in a straight line to the tip of the last vertebra in the tail,
 - (ii) the hide of which is less than 1.4 m

LOI SUR LA FAUNE

RÈGLEMENT SUR LA CHASSE AU GROS GIBIER R-029-93, art. 2

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 98 de la *Loi sur la faune* et de tout pouvoir habilitant, prend le *Règlement sur la chasse au gros gibier*. R-029-93, art. 3.

Définitions

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«aire de conservation» Aire de conservation désignée comme telle en vertu du paragraphe 89(1) de la loi. (*conservation area*)

«CCT» Comité de chasseurs et de trappeurs. (*HTC*)

«CDI» La Convention conclue entre le Comité d'étude des droits des autochtones, qui représente les Inuvialuit de la région désignée, au sens de la Convention, et le gouvernement du Canada, en date du 5 juin 1984, déposée devant la Chambre des communes le 19 juin 1984, et enregistrée sous le numéro 322-7/20. (*IFA*)

«ENR» Permis de chasse d'étranger non résident. (*NRA*)

«étiquette commerciale» Étiquette délivrée en vertu du *Règlement sur la vente d'animaux de la faune*. (*commercial tag*)

«limite» Désigne, sous réserve d'un quota, le nombre d'animaux que le chasseur peut abattre en une saison. (*limit*)

«mouflon de Dall mâle adulte» Mouflon de Dall mâle, portant au moins une corne recourbée aux trois-quarts ou plus, estimée d'après une ligne droite allant de la partie antérieure de la base de la corne jusqu'à l'extrémité de celle-ci, vue de côté :

- a) si cette ligne droite passe devant la partie postérieure de l'orbite oculaire, la corne est considérée recourbée sur les trois-quarts;
- b) lorsque la corne est brisée, usée ou incomplète, elle est considérée comme étant recourbée aux trois-quarts si cette ligne droite, tracée jusqu'à l'extrémité

- in length, measured from the tip of the nose in a straight line to the tip of the skin of the tail, before being stretched and dried; or
- (iii) the hide of which is less than 1.6 m in length, measured from the tip of the nose in a straight line to the tip of the skin of the tail, after being stretched and dried; and
- (c) a young polar bear, including a cub-of-the-year and a yearling,
 - (i) that is less than 1.5 m in length, measured from the tip of the nose in a straight line to the tip of the last vertebra in the tail,
 - (ii) the hide of which is less than 1.5 m in length, measured from the tip of the nose in a straight line to the tip of the skin of the tail, before being stretched and dried; or
 - (iii) the hide of which is less than 1.8 m in length, measured from the tip of the nose in a straight line to the tip of the skin of the tail, after being stretched and dried; (*ourson*)

"GHL" means General Hunting Licence; (*PCG*)

"HTC" means Hunters and Trappers Committee; (*CCT*)

"IFA" means the Agreement between the Committee for Original Peoples' Entitlement, representing the Inuvialuit of the Inuvialuit Settlement Region, and the Government of Canada, dated June 5, 1984 and tabled in the House of Commons of Canada on June 19, 1984, and recorded as document number 322-7/20; (*CDI*)

"LHC outfitter" means a local harvesting committee that is the holder of an outfitter licence issued under the *Wildlife Business Regulations*; (*pourvoyeur CLR*)

"limit" means, subject to an existing quota, the number of animals a hunter may kill in a season; (*limite*)

"male adult Dall's sheep" means a male Dall's sheep bearing at least one horn that is three-quarter curl or larger, determined on the basis of a straight line drawn from the anterior aspect of the base of the horn to the tip of the horn, and when viewed from the side,

- (a) if the straight line passes in front of the posterior aspect of the eye socket, that horn shall be deemed to be a three-quarter

logiquement projetée de la corne, passe devant la partie postérieure de l'orbite oculaire.

(*male adult Dall's sheep*)

«NR» Permis de chasse de non-résident. (*NR*)

«ours polaire de deux ans» L'ours polaire âgé de deux ans ou plus mais de moins de trois ans. (*two year old polar bear*)

«ours polaire d'un an» L'ours polaire âgé d'un an ou plus mais de moins de deux ans. (*yearling polar bear*)

«ourson» Désigne, selon le cas,

- a) l'ourson noir,
 - (i) qui mesure moins de 1,2 m de long, du bout du museau, en ligne droite, au bout de la dernière vertèbre de la queue,
 - (ii) dont la peau avant d'être tendue et séchée, mesure moins de 1,2 m de long, du bout du museau, en ligne droite, au bout de la peau de la queue,
 - (iii) dont la peau, une fois tendue et séchée, mesure moins de 1,6 m de long, du bout du museau, en ligne droite, au bout de la peau de la queue;
- b) l'ourson grizzli,
 - (i) qui mesure moins de 1,4 m de long, du bout du museau, en ligne droite, au bout de la dernière vertèbre de la queue,
 - (ii) dont la peau avant d'être tendue et séchée, mesure moins de 1,4 m de long, du bout du museau, en ligne droite, au bout de la peau de la queue,
 - (iii) dont la peau, une fois tendue et séchée, mesure moins de 1,6 m de long, du bout du museau, en ligne droite, au bout de la peau de la queue;
- c) l'ourson polaire, y compris un ourson de l'année et l'animal d'un an,
 - (i) qui mesure moins de 1,5 m de long, du bout du museau, en ligne droite, au bout de la dernière vertèbre de la queue,
 - (ii) dont la peau avant d'être tendue et séchée, mesure moins de 1,5 m de

curl horn, and
(b) where the horn is broken, worn or incomplete, it shall be deemed to be a three-quarter curl horn if the straight line, when drawn to the logically projected tip of the horn, would pass in front of the posterior aspect of the eye socket;
(*mouflon de Dall mâle adulte*)

"non-LHC outfitter" means a holder, other than a local harvesting committee, of an outfitter licence issued under the *Wildlife Business Regulations*; (*pourvoyeur autre qu'un CLR*)

"NR" means Non-Resident Hunting Licence; (*NR*)

"NRA" means Non-Resident Alien Hunting Licence; (*ENR*)

"quota" means the total number of tags for a specific animal which may be issued for all licence types within a given zone or area; (*quota*)

"SHL" means special harvester licence; (*PSR*)

"RES" means a Resident Hunting Licence; (*RES*)

"two year old polar bear" means a polar bear that is two years of age or older but is younger than three years of age; (*ours polaire de deux ans*)

"yearling polar bear" means a polar bear that is one year of age or older but is younger than two years of age; (*ours polaire d'un an*)

"zone" means a wildlife management zone designated, under subsection 88(1) of the Act, by the *Wildlife Management Zones and Areas Regulations*. (*zone*)

(2) A reference to a zone or area is a reference to that zone or area as described

- (a) in the *Wildlife Management Zones and Areas Regulations*; or
- (b) in the case of the Mobile Core Bathurst Caribou Management Zone, in the *Mobile Core Bathurst Caribou Management Zone Regulations*.

long, du bout du museau, en ligne droite, au bout de la peau de la queue,
(iii) dont la peau, une fois tendue et séchée, mesure moins de 1,8 m de long, du bout du museau, en ligne droite, au bout de la peau de la queue. (*cub*)

«PCG» Permis de chasse général. (*GHL*)

«pourvoyeur autre qu'un CLR» Titulaire, autre qu'une administration d'un comité local sur la récolte, d'un permis de pourvoirie délivré en vertu du *Règlement sur l'exploitation commerciale de la faune*. (*non-LHC outfitter*)

«pourvoyeur CLR» Administration d'un comité local sur la récolte qui est titulaire d'un permis délivré en vertu du *Règlement sur l'exploitation commerciale de la faune*. (*LHC outfitter*)

«PSR» Permis spécial de récolte. (*SHL*)

«quota» Le nombre total d'étiquettes visant un animal pouvant être délivrées avec tout genre de permis et se rapportant aux régions ou zones déterminées. (*quota*)

«récoltant autochtone» Personne qui récolte la faune en vertu de l'article 17 de la Loi. (*Aboriginal harvester*)

«région» Zone de gestion de la faune subdivisée en région de gestion de la faune par le *Règlement sur les zones et régions de gestion de la faune* et en vertu de l'article 88(2) de la Loi. (*area*)

«RES» Permis de chasse de résident. (*RES*)

«zone» Zone de gestion de la faune désignée comme telle par le *Règlement sur les zones et régions de gestion de la faune* et en vertu du paragraphe 88(1) de la Loi. (*zone*)

(2) Le renvoi à une zone ou une région constitue un renvoi à une zone ou une région désignée, selon le cas :

- a) dans le *Règlement sur les zones et régions de gestion de la faune*;
- b) dans le cas de la zone de gestion du noyau de population mobile du caribou de Bathurst, dans le *Règlement sur la zone de gestion du noyau de population mobile du caribou de Bathurst*.

(3) A reference to a conservation area is a reference to that area as described in the *Conservation Area Regulations*. R-029-93,s.4; R-101-93,s.2,3; R-029-94,s.2; R-050-94,s.2,3; R-016-96,s.2; R-151-96,s.2,3; R-201-96,s.2; R-033-97,s.2; R-046-98,s.2,3; R-081-98,s.2; R-014-2003,s.2; R-083-2006,s.2; R-019-2007,s.2; R-063-2007,s.2,3; R-064-2007,s.2; R-076-2007,s.2; R-029-2009,s.2; R-155-2009,s.2; R-044-2010,s.2; R-095-2010,s.2; R-061-2011,s.2; R-116-2014,s.2; R-005-2015,s.2; R-005-2016,s.2; R-001-2017,s.2; R-111-2018,s.2; R-112-2018,s.2; R-050-2019,s.2.

1.01. A reference to regulations without a citation is a reference to regulations made under the *Wildlife Act*. R-151-96,s.4.

Application

1.1. Sections 2, 14 and 22 of these regulations do not apply to bison killed under the *Nuisance Bison Control Regulations*. R-115-93,s.2; R-116-2014,s.3.

1.2. Where these regulations conflict with the terms of the following regulations, the following regulations shall have priority:

- (a) *Inuvialuit Settlement Region Tuktoyaktuk Hunters and Trappers Committee Regulations*;
- (b) *Inuvialuit Settlement Region Aklavik Hunters and Trappers Committee Regulations*;
- (c) *Inuvialuit Settlement Region Paulatuk Hunters and Trappers Committee Regulations*;
- (d) *Inuvialuit Settlement Region Inuvik Hunters and Trappers Committee Regulations*;
- (e) *Inuvialuit Settlement Region Sachs Harbour Hunters and Trappers Committee Regulations*;
- (f) *Inuvialuit Settlement Region Olokhatomuit Hunters and Trappers Committee Regulations*.

R-029-93,s.5; R-029-2009,s.3.

1.3. Section 5, subsection 8(1.1), and sections 12, 17, 18 and Parts 1, 6 to 10, 12 and 13 of the Schedule do not apply to Aboriginal harvesters harvesting within their traditional area. R-116-2014,s.4.

(3) Le renvoi à une aire de conservation constitue un renvoi à une aire désignée dans le *Règlement sur les aires de conservation*. R-029-93, art. 4; R-101-93, art. 2 et 3; R-029-94, art. 2; R-050-94, art. 2 et 3; R-016-96, art. 2; R-151-96, art. 2 et 3; R-201-96, art. 2; R-033-97, art. 2; R-046-98, art. 2 et 3; R-081-98, art. 2; R-014-2003, art. 2; R-083-2006, art. 2; R-019-2007, art. 2; R-063-2007, art. 2 et 3; R-064-2007, art. 2; R-076-2007, art. 2; R-029-2009, art. 2; R-155-2009, art. 2; R-095-2010, art. 2; R-061-2011, art. 2; R-116-2014, art. 2; R-005-2015, art. 2; R-005-2016, art. 2; R-001-2017, art. 2; R-111-2018, art. 2; R-112-2018, art. 2; R-050-2019, art. 2.

1.01. Le renvoi à un règlement sans référence constitue un renvoi à un règlement pris en vertu de la *Loi sur la faune*. R-151-96, art. 4.

Champ d'application

1.1. Les articles 2, 14 et 22 du présent règlement ne s'appliquent pas aux bisons tués en vertu du *Règlement sur le contrôle des bisons nuisibles à la faune*. R-115-93, art. 2; R-116-2014, art. 3.

1.2. Les dispositions des règlements qui suivent l'emportent sur les dispositions incompatibles du présent règlement :

- a) *Règlement sur le comité de chasseurs et de trappeurs de Tuktoyaktuk de la région désignée des Inuvialuit*;
- b) *Règlement sur le comité de chasseurs et de trappeurs d'Aklavik de la région désignée des Inuvialuit*;
- c) *Règlement sur le comité de chasseurs et de trappeurs de Paulatuk de la région désignée des Inuvialuit*;
- d) *Règlement sur le comité de chasseurs et de trappeurs d'Inuvik de la région désignée des Inuvialuit*;
- e) *Règlement sur le comité de chasseurs et de trappeurs de Sachs Harbour de la région désignée des Inuvialuit*;
- f) *Règlement sur le comité de chasseurs et de trappeurs d'Olokhatomuit de la région désignée des Inuvialuit*.

R-029-93, art. 5; R-029-2009, art. 3.

1.3. L'article 5, le paragraphe 8(1.1), les articles 12, 17 et 18 et les parties 1, 6 à 10, 12 et 13 de l'annexe ne s'appliquent pas aux récoltants autochtones qui récoltent dans leur région traditionnelle. R-116-2014, art. 4.

General

2. Repealed, R-116-2014,s.5.

3. Tags may be obtained from a vendor by paying the fee set out in the *Wildlife Fees Regulations*. R-116-2014,s.6.

4. (1) The parts that evidence the age, species and sex of big game are,

- (a) in the case of muskox, the testicles or scrotum;
- (b) in the case of Dall's sheep, the horns attached to the head with the eye sockets intact;
- (c) in the case of moose, the head, testicles or scrotum;
- (d) in the case of caribou, the testicles or scrotum;
- (e) in the case of wood bison, the testicles or scrotum;
- (f) in the case of polar bear, the baculum of the male polar bear; and
- (g) in the case of grizzly bear, the baculum of the male grizzly bear.

(2) Repealed, R-116-2014,s.7.

R-029-93,s.6; R-050-94,s.4; R-151-96,s.5; R-006-97,s.2; R-057-99,s.2; R-116-2014,s.7.

5. (1) No person shall use ammunition of
- (a) less than .222 calibre to hunt wolf and wolverine; or
 - (b) less than .243 calibre to hunt big game other than wolf and wolverine.

(2) No person shall use ammunition of less than .30 calibre to hunt wood bison.

(3) No person shall use ammunition that produces less than 2,800 joules of energy at the muzzle of the firearm to hunt polar bear.

- (4) No person hunting big game shall use
- (a) rimfire ammunition; or
 - (b) ammunition containing non-expanding or steel-jacketed bullets.

- (5) No person hunting big game shall use
- (a) a bow having less than 20 kg of draw

Dispositions générales

2. Abrogé, R-116-2014, art. 5.

3. Les étiquettes s'obtiennent en tout temps auprès des agents de délivrance, sur règlement des droits établis au *Règlement sur les droits relatifs à la faune*. R-116-2014, art. 6.

4. (1) Les parties attestant de l'âge, de l'espèce et du sexe du gros gibier sont les suivantes :

- a) dans le cas du boeuf musqué, les testicules ou le scrotum;
- b) dans le cas du mouflon de Dall, les cornes fixées à la tête, les orbites oculaires étant intactes;
- c) dans le cas de l'orignal, la tête, les testicules ou le scrotum;
- d) dans le cas du caribou, les testicules ou le scrotum;
- e) dans le cas du bison des bois, les testicules ou le scrotum;
- f) dans le cas de l'ours polaire, l'os pénien de l'ours polaire mâle;
- g) dans le cas d'un grizzli, l'os pénien du grizzli mâle.

(2) Abrogé, R-116-2014, art. 7.

R-029-93, art. 6; R-050-94, art. 4; R-151-96, art. 5; R-006-97, art. 2; R-057-99, art. 2; R-116-2014, art. 7.

5. (1) Il est interdit d'utiliser des balles :
- a) soit de calibre inférieur à .222 pour chasser le loup et le carcajou;
 - b) soit de calibre inférieur à .243 pour chasser le gros gibier, à l'exception du loup et du carcajou.

(2) Il est interdit de chasser le bison des bois à l'aide de balles de calibre inférieur à .30.

(3) Il est interdit de chasser l'ours polaire à l'aide de balles qui produisent moins de 2 800 joules d'énergie à la gueule de l'arme à feu.

- (4) Il est interdit de chasser le gros gibier, selon le cas :
- a) à l'aide de balles à percussion annulaire;
 - b) à l'aide de balles indéformables ou blindées.

- (5) Il est interdit de chasser le gros gibier, selon le cas :

- weight at 700 mm; or
- (b) an arrow other than one having a broadhead point width of at least 25 mm or an unbarbed three-bladed bodkin head.

- (6) No person hunting big game shall use
- (a) a crossbow having less than 68 kg of draw weight at 700 mm;
- (b) a bolt (quarrel) weighing less than 16.2 g; or
- (c) a bolt with a broadhead of less than a 2.2 cm cutting diameter.

R-081-98,s.3; R-057-99,s.3; R-116-2014,s.8.

6. Repealed, R-115-93,s.3.

7. Repealed, R-116-2014,s.9.

8. (1) The type of licence, the limit, quota and other restrictions applicable to the harvesting of big game animals in a zone or area, or where applicable, conservation area are set out in the Part or Parts of the Schedule pertaining to the animal.

(1.1) No person shall hunt a big game animal in a zone or area that is not set out in Column II or III of a Part of the Schedule pertaining to the animal.

(1.2) For greater certainty, a type of licence that is set out in Column II of an item in a Part of the Schedule pertaining to a big game animal does not authorize the hunting of the animal in any zone or area that is not set out in Column III of that item.

(2) Where no restriction appears in these regulations, there is no restriction of number, sex, size, location or limit with respect to the hunting of big game.

(3) Where a quota for a big game animal is established in the Schedule, a hunter shall be subject to the quota, notwithstanding that the limit for that hunter may be unrestricted.

(4) Where a holder of a non-resident hunting licence or non-resident alien hunting licence wishes to

- a) à l'aide d'un arc ayant une puissance de moins de 20 kg à 700 mm;
- b) à l'aide d'une flèche de l'arc qui n'a pas de pointe à lame d'une largeur minimale de 25 mm ou une tête barbelée à trois lames en forme de poinçon.

(6) Il est interdit de chasser le gros gibier, selon le cas :

- a) à l'aide d'une arbalète ayant une puissance de moins de 68 kg à 700 mm;
- b) à l'aide d'un carreau d'arbalète pesant moins de 16,2 g;
- c) à l'aide d'un carreau d'arbalète muni d'une pointe à lame ayant un diamètre de coupe de moins de 2,2 cm.

R-081-98, art. 3; R-057-99, art. 3; R-116-2014, art. 8; R-001-2017, art. 3.

6. Abrogé, R-115-93, art. 3.

7. Abrogé, R-116-2014, art. 9.

8. (1) Le genre de permis, la limite, le quota et toute autre restriction relative à la récolte de gros gibier dans une zone, une région ou une aire de conservation sont énoncés dans la ou les parties de l'annexe relatives à cet animal.

(1.1) Il est interdit de chasser un gros gibier dans une zone ou une région qui n'apparaît pas à la colonne II ou III d'une partie de l'annexe relative à cet animal.

(1.2) Il est entendu que le type de permis précisé à la colonne II d'un numéro donné d'une partie de l'annexe relative à un gros gibier n'autorise pas la chasse de cet animal dans une zone ou une région qui n'apparaît pas à la colonne III de ce numéro.

(2) Lorsqu'il n'est fait mention dans le présent règlement d'aucune restriction, il n'y a aucune restriction quant au nombre, au sexe, à la grosseur, au lieu ou à la limite relativement à la chasse du gros gibier.

(3) Dans le cas où un quota visant un gros gibier est établi à l'annexe, le chasseur est assujéti à ce quota nonobstant la limite de prise accordée à ce chasseur.

(4) Le titulaire d'un permis de chasse de non-résident ou d'étranger non-résident qui souhaite

export big game that he or she has harvested, the holder shall obtain and comply with a wildlife export permit issued under the *Wildlife Licences and Permits Regulations*. R-064-2007,s.3; R-116-2014,s.10; R-001-2017,s.4.

(5) Repealed, R-116-2014,s.10(5).

Black Bear

9. No person shall hunt a black bear cub or a black bear that is accompanied by a cub. R-029-93,s.7; R-050-94,s.5.

Grizzly Bear

9.1. (1) No person shall hunt a grizzly bear cub or a grizzly bear that is accompanied by a cub.

(2) No person shall hunt a grizzly bear that is in a den. R-050-94,s.5; R-151-96,s.6.

Polar Bear

9.2. (1) No person shall hunt a polar bear cub or a polar bear that is accompanied by a cub.

(2) No person shall hunt a female polar bear that is in a den or is constructing a den.

(3) Repealed, R-116-2014,s.11.

(4) No person, other than the holder of a GHL, shall hunt polar bear by means other than with a dog team or on foot. R-006-97,s.3; R-081-98,s.4; R-057-99,s.4; R-116-2014,s.11.

10. Repealed, R-050-94,s.6.

11. Where a hunter fails to return an unused tag under subsection 19(8), the hunter shall be deemed to have killed a bear.

12. A person who kills a bear shall provide to an officer, the lower jaw of the bear and the information that officer requires, as soon as practicable after the bear is killed.

12.1. (1) A person who kills a polar bear shall provide the following to an officer as soon as practicable after the bear is killed:

- (a) the person's name;

exporter du gros gibier qu'il a récolté doit obtenir une licence d'exportation d'animaux de la faune délivrée en vertu du *Règlement sur les permis et licences relatifs à la faune* et s'y conformer. R-064-2007, art. 3; R-116-2014, art. 10; R-001-2017, art. 4.

(5) Abrogé, R-116-2014, art. 10(5).

Ours noir

9. Il est interdit de chasser l'ourson noir ou l'ours noir accompagné d'un ourson. R-029-93, art. 7; R-050-94, art. 5.

Grizzli

9.1. (1) Il est interdit de chasser l'ourson grizzli ou le grizzli accompagné d'un ourson.

(2) Il est interdit de chasser le grizzli dans sa tanière. R-050-94, art. 5; R-151-96, art. 6.

Ours polaire

9.2. (1) Il est interdit de chasser l'ourson polaire ou l'ours polaire accompagné d'un ourson.

(2) Il est interdit de chasser l'ourse polaire dans sa tanière ou en train de la construire.

(3) Abrogé, R-116-2014, art. 11.

(4) Il est interdit de chasser l'ours polaire autrement qu'à l'aide d'un traîneau tiré par des chiens, ou à pied, à moins d'être titulaire d'un PCG. R-006-97, art. 3; R-081-98, art. 4; R-057-99, art. 4; R-116-2014, art. 11.

10. Abrogé, R-050-94, art. 6

11. Le chasseur qui ne remet pas une étiquette non utilisée en conformité avec le paragraphe 19(8) est réputé avoir abattu un ours.

12. Quiconque abat un ours doit, dès que possible après avoir abattu l'animal, remettre à un agent la mâchoire inférieure de l'ours et fournir à l'agent tout renseignement que celui-ci pourrait exiger.

12.1. (1) Quiconque tue un ours polaire doit fournir à l'agent dès que possible après que l'animal a été tué :

- a) son nom;
- b) le numéro de son permis de chasse et de

- (b) the person's hunting licence number and tag number;
- (c) the date and location where the bear was killed;
- (d) the lower jaw or undamaged post-canine tooth and, when present, lip tattoos and ear tags;
- (e) evidence of the sex of the bear;
- (f) any other information required by an officer.

(2) Where the evidence of the sex of a bear killed is not provided under subsection (1), and the officer has not verified the sex of a bear, the bear shall be deemed to have been female. R-029-93,s.8; R-151-96,s.7

Moose

12.2. (1) No person other than the following shall hunt moose in G/MO/01:

- (a) a person eligible to be enrolled as a participant in the *Gwich'in Comprehensive Land Claim Agreement*;
- (b) a person holding an SHL and hunting with the permission of the applicable Gwich'in local harvesting committee;
- (c) a person holding a GHL and hunting with the permission of the applicable Gwich'in local harvesting committee;
- (d) a person holding an RES and hunting with the permission of the applicable Gwich'in local harvesting committee.

(2) No person other than the following shall hunt moose in S/MO/01:

- (a) a person eligible to be enrolled as a participant in the *Sahtu Dene and Metis Comprehensive Land Claim Agreement*;
- (b) a person holding an SHL and hunting with the permission of the applicable Sahtu Dene and Métis local harvesting committee;
- (c) a person holding a GHL and hunting with the permission of the applicable Sahtu Dene and Métis local harvesting committee;
- (d) a person holding an RES and hunting with the permission of the applicable Sahtu Dene and Métis local harvesting committee.

R-113-2018,s.2; R-011-2021,s.2.

- son étiquette;
- c) la date et l'emplacement où l'animal a été tué;
- d) la mâchoire inférieure ou une dent prémolaire non endommagée et, s'il y a lieu, la lèvre tatouée et les étiquettes aux oreilles;
- e) une preuve du sexe de l'ours;
- f) tout autre renseignement exigé par l'agent.

(2) Lorsqu'une preuve du sexe de l'ours tué n'a pas été fournie en vertu du paragraphe (1) et que l'agent n'a pas procédé à la vérification du sexe de l'ours, l'animal sera présumé avoir été une ourse. R-029-93, art. 8; R-151-96, art. 7.

Original

12.2. (1) Il est interdit à quiconque de chasser l'original dans la région de gestion G/MO/01, à l'exception :

- a) d'une personne admissible à être inscrite comme participant en vertu de l'*Entente sur la revendication territoriale globale des Gwich'in*;
- b) du titulaire d'un PSR qui chasse avec l'autorisation du comité local sur la récolte des Gwich'in visé;
- c) du titulaire d'un PCG qui chasse avec l'autorisation du comité local sur la récolte des Gwich'in visé;
- d) du titulaire d'un RES qui chasse avec l'autorisation du comité local sur la récolte des Gwich'in visé.

(2) Il est interdit à quiconque de chasser l'original dans la région de gestion S/MO/01, à l'exception :

- a) d'une personne admissible à être inscrite comme participant en vertu de l'*Entente sur la revendication territoriale globale des Dénés et Métis du Sahtu*;
- b) a du titulaire d'un PSR qui chasse avec l'autorisation du comité local sur la récolte des Dénés et Métis du Sahtu visé;
- c) du titulaire d'un PCG qui chasse avec l'autorisation du comité local sur la récolte des Dénés et Métis du Sahtu visé;
- d) du titulaire d'un RES qui chasse avec l'autorisation du comité local sur la récolte des Dénés et Métis du Sahtu visé.

R-113-2018, art. 2; R-011-2021, art. 2.

Muskox

13. (1) No person, other than an Aboriginal harvester or the holder of a GHL, shall knowingly approach, in or on a vehicle, as defined in section 105 of the Act, within 1.5 km of a muskox for the purpose of hunting the muskox.

- (2) Subsection (1) does not apply to a person
- (a) who is approaching a muskox already killed for the purpose of recovering the carcass; or
 - (b) in or on a vehicle on a highway, defined in the *Motor Vehicles Act*.

R-080-93,s.2; R-116-2014,s.12.

13.1. (1) Every year the following tags shall be available to residents through draws:

- (a) a tag entitling residents to hunt one muskox in Wildlife Management Muskox Area S/MX/01;
- (b) a tag entitling residents to hunt one muskox in Wildlife Management Muskox Area U/MX/01.

(2) The draws will be subject to the following conditions:

- (a) subject to subsection (3), residents may participate once in each yearly draw;
- (b) applications for the yearly draws may be obtained from the office of a wildlife officer after April 1;
- (c) applications must be postmarked before May 15 and received before the draw date;
- (d) the draws shall take place no later than June 1;
- (e) once one application has been drawn, one alternate application shall be drawn;
- (f) in order to receive a tag, a successful applicant must pay the prescribed fee before June 30;
- (f.1) where an applicant is successful in both draws, the applicant may purchase only one tag for the Wildlife Management Muskox Area of his or her choice;
- (g) where a successful applicant refuses a tag or is not permitted to purchase a tag in the circumstances referred to in paragraph (f.1), the tag shall be offered to the alternate;
- (h) the alternate must pay the prescribed fee within five days;

Boeuf musqué

13. (1) À l'exception du récoltant autochtone ou du titulaire d'un PCG, il est interdit de s'approcher sciemment à l'aide d'un véhicule, au sens de l'article 105 de la Loi, à 1,5 km ou moins d'un boeuf musqué dans le but de le chasser.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à quiconque :

- a) s'approche d'un boeuf musqué déjà mort dans le but d'en récupérer la carcasse;
- b) se trouve dans un véhicule sur un chemin, tel qu'il est défini dans la *Loi sur les véhicules automobiles*.

R-080-93, art. 2; R-116-2014, art. 12.

13.1. (1) Les étiquettes suivantes sont mises à la disposition des résidents au moyen de tirages annuels :

- a) une étiquette autorisant à chasser un boeuf musqué dans la région de gestion du boeuf musqué S/MX/01;
- b) une étiquette autorisant à chasser un boeuf musqué dans la région de gestion du boeuf musqué U/MX/01.

(2) Les tirages sont régis par les conditions suivantes :

- a) sous réserve du paragraphe (3), les résidents ne peuvent participer qu'une fois à chaque tirage annuel;
- b) les demandes pour les tirages annuels s'obtiennent au bureau d'un agent de la faune après le 1^{er} avril;
- c) les demandes doivent avoir été postées avant le 15 mai et avoir été reçues avant la date du tirage;
- d) les tirages ont lieu au plus tard le 1^{er} juin;
- e) après le tirage d'une demande, une demande de remplacement est pigée;
- f) pour recevoir une étiquette, le demandeur dont le nom a été pigé doit payer les droits réglementaires avant le 30 juin;
- f.1) Le demandeur dont le nom est pigé lors de chacun des tirages ne peut acheter qu'une seule étiquette pour la région de gestion du boeuf musqué de son choix;
- g) lorsque la personne dont le nom a été pigé refuse l'étiquette, ou n'est pas autorisé à acheter une étiquette pour les raisons mentionnées à l'alinéa f.1), celle-ci est offerte au remplaçant;
- h) le remplaçant doit payer les droits

- (i) where the alternate refuses the tag or fails to pay the prescribed fee within five days, the tag shall not be used that year.

(3) No person shall apply for a tag under subsection (1) and no tag shall be allocated to a person where that person has received a tag under this section for any of the previous four seasons. R-029-93,s.9; R-079-94,s.2,3; R-081-98,s.5.

13.2. The Superintendent shall allocate a total of 30 tags for the hunting of muskox in Wildlife Management Muskox Area U/MX/01 to NR or NRA holders who have engaged the services of an outfitter. R-011-2021,s.3.

Wood Bison

14. (1) An officer who issues a tag to hunt wood bison may require the holder of the tag, if he or she kills a wood bison, to provide

- (a) any part of the wood bison required by the officer for purposes of identification; and
- (b) any other requested information.

(2) The holder of a tag to hunt wood bison who is required to provide a part of a wood bison or other information under subsection (1) shall do so in accordance with the instructions provided by the officer. R-096-92,s.2; R-029-93,s.10; R-080-97,s.2; R-061-2011,s.3.

14.1. Repealed, R-061-2011,s.3.

15. (1) Each year four tags shall be available to residents through a draw, entitling residents to hunt wood bison in Wood Bison Management Areas D/W/06 and R.

(2) The draw will be subject to the following conditions:

- (a) residents may participate once in each yearly draw;
- (b) applications for the yearly draw may be obtained from the office of a wildlife officer after May 1;
- (c) a maximum of two people may apply for one tag each on each application;
- (d) applications must be post-marked before June 15 and received before the draw date;

réglementaires dans un délai maximal de cinq jours;

- i) lorsque le remplaçant refuse l'étiquette ou ne paie pas les droits réglementaires dans un délai maximal de cinq jours, l'étiquette n'est pas utilisée au cours de cette année.

(3) Il est interdit de faire une demande d'étiquette en vertu du paragraphe (1), et il ne sera délivré aucune étiquette à quiconque a reçu une étiquette au cours d'une des quatre saisons précédentes. R-029-93, art. 9; R-079-94, art. 2, 3; R-081-98, art. 5.

13.2. Le surintendant alloue aux titulaires d'un NR ou d'un ENR qui ont fait appel aux services d'un pourvoyeur un total de 30 étiquettes pour la chasse au bœuf musqué dans la région de gestion du bœuf musqué U/MX/01. R-011-2021, art. 3.

Bison des bois

14. (1) L'agent qui délivre une étiquette de chasse du bison des bois peut exiger du titulaire de l'étiquette, s'il abat un bison des bois, qu'il fournisse, à la fois :

- a) toute partie du bison des bois exigée par l'agent aux fins d'identification;
- b) tout autre renseignement requis.

(2) Le titulaire d'une étiquette de chasse du bison des bois qui est tenu de fournir une partie du bison des bois ou d'autres renseignements en application du paragraphe (1) exécute son obligation conformément aux directives de l'agent. R-096-92, art. 2; R-029-93, art. 10; R-080-97, art. 2; R-061-2011, art. 3.

14.1. Abrogé, R-061-2011, art. 3.

15. (1) Quatre étiquettes autorisant la chasse au bison des bois dans les régions de gestion du bison des bois D/W/06 et R sont mises à la disposition des résidents à l'aide d'un tirage annuel.

(2) Le tirage est régi par les conditions suivantes :

- a) les résidents ne peuvent participer qu'une fois à chaque tirage annuel;
- b) les demandes pour le tirage annuel s'obtiennent au bureau d'un agent de la faune après le 1^{er} mai;
- c) deux personnes au plus peuvent faire une demande d'étiquette chacune à l'aide d'une formule d'application;
- d) les demandes doivent avoir été postées avant le 15 juin et avoir été reçues avant la

- (e) the draw shall take place no later than June 30;
- (f) where 14 tags have been allocated and an application bearing two names is drawn, the applicants may choose which one of them will receive the tag;
- (g) once 15 applications have been drawn, alternate applications shall be drawn and placed on a waiting list;
- (h) in order to receive a tag, a successful applicant must pay the prescribed fee before July 31;
- (i) where a successful applicant refuses a tag, the tag shall be offered to the next person on the waiting list;
- (j) persons on the waiting list who are offered tags must pay the prescribed fee within five days.

(3) No person shall apply for a tag under subsection (1) and no tag shall be allocated to a person where that person has received a tag for any of the previous two seasons.

(4) Prior to any tags being available to residents under subsection (1), each year up to four tags shall be available to tag recipients from the 2012 draw under that subsection, provided that those former recipients continue to be eligible for a tag.

(5) Tags may be made available to residents in accordance with subsection (1) beginning the year that fewer than four tags are available to former recipients in accordance with subsection (4), however the total number of tags available under this section in any year shall not exceed four.

(6) Subsections (4) and (5) apply notwithstanding subsection (1). R-096-92,s.3,4; R-001-94,s.2,3; R-081-98,s.6; R-061-2011,s.4; R-090-2011,s.2; R-062-2012,s.2; R-071-2012,s.2; R-011-2021,s.4.

15.1. The Superintendent shall allocate zero tags for the hunting of wood bison in Wildlife Management Wood Bison Area D/WB/06 to a non-LHC outfitter. R-001-94,s.4; R-001-95,s.2; R-080-97,s.3; R-081-98,s.7; R-062-2012,s.3; R-116-2014,s.13; R-011-2021,s.5.

- date du tirage;
- e) le tirage a lieu au plus tard le 30 juin;
- f) si 14 étiquettes ont été délivrées et que la vingtième demande pigée porte deux noms, les demandeurs choisissent lequel des deux recevra l'étiquette;
- g) après que 15 demandes ont été pigées, d'autres demandes sont pigées et mises sur une liste d'attente;
- h) pour recevoir une étiquette, le demandeur dont le nom a été pigé doit payer les droits réglementaires avant le 31 juillet;
- i) lorsque quelqu'un dont le nom a été pigé refuse l'étiquette, celle-ci est offerte au prochain sur la liste d'attente;
- j) les personnes figurant sur la liste d'attente à qui l'on offre une étiquette doivent payer les droits réglementaires dans les cinq jours qui suivent l'offre.

(3) Il est interdit de faire une demande d'étiquette en vertu du paragraphe (1) et il ne sera délivré aucune étiquette à quiconque a reçu une étiquette au cours des deux saisons précédentes.

(4) Avant que toute étiquette ne soit mise à la disposition des résidents en vertu du paragraphe (1), annuellement, jusqu'à quatre étiquettes sont mises à la disposition des personnes ayant obtenu une étiquette lors du tirage de 2012 au titre de ce paragraphe, et ce, tant qu'elles demeurent admissibles à en recevoir une.

(5) Selon le paragraphe (1), les étiquettes peuvent être mises à la disposition des résidents au début de l'année où moins de quatre étiquettes sont offertes aux personnes ayant obtenu une étiquette conformément au paragraphe (4). Le nombre total d'étiquettes offertes en vertu du présent article ne peut excéder quatre annuellement.

(6) Les paragraphes (4) et (5) s'appliquent malgré le paragraphe (1). R-096-92, art. 3, 4; R-029-93, art. 12, 13; R-001-94, art. 2, 3; R-081-98, art. 6; R-061-2011, art. 4; R-090-2011, art. 2; R-062-2012, art. 2; R-011-2021, art. 4.

15.1. Le surintendant alloue au pourvoyeur autre qu'un CLR zéro étiquette pour la chasse au bison des bois dans la région du bison des bois D/WB/06. R-011-2021, art. 5.

Caribou

16. Where a quota for caribou is established in the Schedule, a quota is established for commercial tags under the *Sale of Wildlife Regulations* and the local harvesting committee responsible for the zone or area holds an outfitter licence issued under the *Wildlife Business Regulations*, the local harvesting committee may request the Minister to change the division of the quota between the commercial tags and the big game tags. R-117-95,s.2; R-019-2007,s.3; R-116-2014, s.14,15.

16.1. No person other than the following shall hunt caribou in G/BC/03:

- (a) a person eligible to be enrolled as a participant in the *Gwich'in Comprehensive Land Claim Agreement*;
- (b) a person holding an SHL and hunting with the permission of the applicable Gwich'in local harvesting committee.

R-113-2018,s.3.

Aircraft

17. (1) No person shall hunt caribou in Wildlife Management Barren-Ground Caribou Area R/BC/01 within 12 hours of landing in the area by means of an aircraft, including a helicopter.

(2) No person shall hunt big game in the following outfitter areas within 12 hours of landing in any of the areas by means of an aircraft, including a helicopter:

- (a) D/OT/01;
- (b) D/OT/02;
- (c) G/OT/01;
- (d) S/OT/01;
- (e) S/OT/02;
- (f) S/OT/03;
- (g) S/OT/04;
- (h) S/OT/05.

(2.1) No person shall hunt big game in Wildlife Management Muskox Area S/MX/01 within 12 hours of landing in the area by means of helicopter.

(3) Subsections (1), (2) and (2.1) do not apply to a guide who is preparing for a hunt. R-081-98,s.8; R-057-99,s.5; R-063-2007,s.4.

Caribou

16. Si l'annexe prévoit un quota applicable au caribou et que le *Règlement sur la vente d'animaux de la faune* prévoit un quota applicable aux étiquettes commerciales, le comité local sur la récolte responsable d'une zone ou d'une région de gestion de la faune qui est titulaire d'un permis de pourvoirie délivré en vertu du *Règlement sur l'exploitation commerciale de la faune*, peut présenter une demande au ministre pour que soit modifiée la répartition des quotas entre les étiquettes commerciales et les étiquettes de gros gibier. R-117-95, art. 2; R-019-2007, art. 3; R-116-2014, art. 14 et 15.

16.1. Il est interdit à quiconque de chasser le caribou dans la région de gestion G/BC/03, à l'exception :

- a) d'une personne admissible à être inscrite comme participant en vertu de l'*Entente sur la revendication territoriale globale des Gwich'in*;
- b) du titulaire d'un PSR qui chasse avec l'autorisation du comité local sur la récolte des Gwich'in visé. R-113-2018, art. 3.

Aéronefs

17. (1) Il est interdit à toute personne de chasser le caribou moins de 12 heures après avoir atterri par aéronef, notamment en hélicoptère, dans la région de gestion du caribou des toundras R/BC/01.

(2) Il est interdit à toute personne de chasser le gros gibier moins de 12 heures après avoir atterri par aéronef, notamment en hélicoptère, dans les régions de pourvoirie suivantes :

- a) D/OT/01;
- b) D/OT/02;
- c) G/OT/01;
- d) S/OT/01;
- e) S/OT/02;
- f) S/OT/03;
- g) S/OT/04;
- h) S/OT/05.

(2.1) Il est interdit à toute personne de chasser le gros gibier moins de 12 heures après avoir atterri par hélicoptère dans la région de gestion du boeuf musqué S/MX/01.

(3) Les paragraphes (1), (2) et (2.1) ne s'appliquent pas au guide qui est en train de préparer une partie de chasse. R-081-98, art. 8; R-057-99, art. 5 et 6; R-063-2007, art. 4.

18. (1) No person shall, except in an emergency, use a helicopter for transporting persons or things for the purpose of hunting or facilitating hunting or carrying wildlife in or suspended from a helicopter in Wildlife Management Barren-Ground Caribou Area R/BC/01 or U/BC/01. R-081-98,s.9; R-057-99,s.7; R-116-2014, s.17.

(2) Repealed, R-116-2014,s.17.

Tags

19. (1) Subject to subsection (3), where a tag is required, the vendor of the hunting licence shall, when issuing the tag, record the number of the tag on the licence.

(2) Repealed, R-116-2014,s.18(2).

(3) A local harvesting committee may issue tags for the hunting of grizzly bear, polar bear, muskox, barren-ground caribou and wood bison for the area which the local harvesting committee serves.

(4) Where a local harvesting committee does not wish to issue tags under subsection (3), an officer shall issue tags for the areas indicated in the Schedule.

(5) Where a tag is issued under subsection (3) or (4) to the holder of a GHL or RES in respect of wildlife that is subject to a quota under these regulations, the issuer may stipulate a date in the open season before which the holder must use the tag, and, if the holder fails to use the tag before the stipulated date, the holder shall return the tag to the issuer and the issuer may allocate the tag to another holder of a GHL or RES.

(6) Where a tag is returned and not reissued or is unused at the end of the season, the person in possession of the tag at the end of the season shall give the tag to an officer.

(7) Where a holder returns a tag to an issuer under subsections (5) or (6), the holder no longer has any rights or privileges under the tag.

(7.1) Where the holder of a tag for the hunting of grizzly bear or polar bear does not use the tag during a hunt, the holder of the tag shall return the unused tag to the issuer immediately following the hunt or within 15 days after of the close of the season, whichever is earlier.

18. (1) Sauf en cas d'urgence, il est interdit, dans les régions de gestion du caribou des toundras R/BC/01 et U/BC/01, d'utiliser un hélicoptère pour transporter, en vue de la chasse, des personnes ou des choses ou pour transporter un animal de la faune à bord de l'hélicoptère ou suspendu à celui-ci. R-081-98, art. 9; R-057-99, art. 7; R-116-2014, art. 17.

(2) Abrogé, R-116-2014, art. 17.

Étiquettes

19. (1) Sous réserve du paragraphe (3), lorsqu'une étiquette est requise, l'agent de délivrance du permis de chasse inscrit le numéro de l'étiquette sur le permis au moment de la délivrance.

(2) Abrogé, R-116-2014, art. 18(2).

(3) Un comité local sur la récolte peut délivrer des étiquettes de chasse au grizzli, à l'ours polaire, au boeuf musqué, au caribou des toundras et au bison des bois pour la région qu'elle dessert.

(4) Lorsqu'un comité local sur la récolte préfère ne pas délivrer d'étiquettes sous le régime du paragraphe (3), un agent délivre les étiquettes pour les régions indiquées à l'annexe.

(5) L'ACT peut fixer une date pendant la saison de la chasse avant laquelle le titulaire d'un PCG ou d'un RES doit utiliser l'étiquette qui lui est délivrée en vertu du paragraphe (3) ou (4), et qui vise un animal faisant l'objet d'un quota en vertu du présent règlement. À défaut de se conformer à cette exigence, il remet l'étiquette à l'ACT qui peut alors la délivrer à un autre titulaire d'un PCG ou d'un RES.

(6) Dans le cas où une étiquette a été remise sans être délivrée de nouveau, la personne ou l'ACT qui a en sa possession cette étiquette la remet à un agent à la fin de la saison.

(7) Lorsque le titulaire d'un PCG remet une étiquette à l'ACT en vertu du paragraphe (5) ou (6) il perd tous les droits et privilèges conférés par l'étiquette.

(7.1) Le titulaire d'une étiquette de chasse au grizzli ou à l'ours polaire qui n'utilise pas l'étiquette lors d'une partie de chasse doit remettre l'étiquette non utilisée à l'agent de délivrance immédiatement après la partie de chasse ou dans les quinze jours suivant la fin de la saison, soit la date la plus proche.

(8) Where the holder of a RES receives a tag for the hunting of grizzly bear in Grizzly Bear Management Areas I/GB/01, I/GB/02, I/GB/03, I/GB/04, I/GB/05 and I/GB/06 and Outfitter Areas D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04 and S/OT/05 and does not use the tag before the end of the season, the holder of the RES shall return the tag to the issuer within 15 days after of the close of the season. R-029-93,s.14; R-151-96,s.10,11; R-081-98,s.10; R-019-2007,s.4; R-063-2007,s.5; R-064-2007,s.5; R-061-2011,s.5; R-116-2014,s.14,18; R-011-2021,s.6.

(9) Repealed, R-116-2014,s.18(4).

19.1. Repealed, R-029-2010,s.2.

20. (1) The maximum number of tags that may be allocated for distribution to LHC outfitters according to this section is zero.

(2) An officer shall allocate a maximum of zero tags to the Th̄chq̄ Government for distribution to LHC outfitters for the outfitting of barren-ground caribou hunts in Wildlife Management Barren-Ground Caribou Area R/BC/01 for the holders of non-resident and non-resident alien hunting licences.

(3) An officer shall allocate a maximum of zero tags to the local harvesting committee serving Ndilo and Dettah for distribution to LHC outfitters in Ndilo and Dettah for the outfitting of barren-ground caribou hunts in Wildlife Management Barren-Ground Caribou Area R/BC/01 for the holders of non-resident and non-resident alien hunting licences. R-062-2008,s.2; R-155-2009,s.4; R-116-2014,s.14,19; R-001-2017, s.5(1).

21. (1) An officer shall set aside zero tags each year for the purpose of issuing tags to non-residents or non-resident aliens who have engaged the services of a non-LHC outfitter to hunt barren-ground caribou in Wildlife Management Barren-Ground Caribou Area R/BC/01 in the next season.

(2) A non-resident or non-resident alien hunter may not request more than zero tags.

(3) The maximum number of tags that may be reserved for an outfitter licence held by a non-LHC outfitter for one season is zero. R-029-93,s.16; R-001-95,s.4; R-106-95,s.2; R-080-97,s.4(a);

(8) Le titulaire d'un RES qui n'a pas utilisé avant la fin de la saison l'étiquette qui lui a été remise pour la chasse au grizzli dans les régions de gestion du grizzli I/GB/01, I/GB/02 I/GB/03, I/GB/04, I/GB/05 et I/GB/06 et les régions de pourvoiries D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04 et S/OT/05 doit remettre l'étiquette à l'agent de délivrance dans les 15 jours suivant la fin de la saison. R-029-93, art. 14; R-151-96, art. 10, 11; R-081-98, art. 10; R-019-2007, art. 4; R-063-2007, art. 5; R-064-2007, art. 5; R-061-2011, art. 5(1) et (2); R-116-2014, art. 14 et 18; R-011-2021, art. 6.

(9) Abrogé, R-116-2014, art. 18(4).

19.1. Abrogé, R-029-2010, art. 2.

20. (1) En application du présent article, le nombre maximal d'étiquettes qui peuvent être délivrées pour distribution aux pourvoyeurs CLR est de zéro.

(2) L'agent distribue un maximum de zéro étiquette au gouvernement th̄chq̄, à distribuer aux pourvoyeurs CLR, pour la chasse au caribou des toundras dans la région de gestion du caribou des toundras R/BC/01 par les titulaires de permis de non-résident et d'étranger non résident.

(3) L'agent distribue un maximum de zéro étiquette au comité local sur la récolte desservant Ndilo et Dettah, à distribuer aux pourvoyeurs CLR dans Ndilo et Dettah, pour la chasse au caribou des toundras dans la région de gestion du caribou des toundras R/BC/01 par les titulaires de permis de non-résident et d'étranger non résident. R-062-2008, art. 2; R-155-2009, art. 4; R-116-2014, art. 14 et 19; R-001-2017, art. 5.

21. (1) L'agent conserve chaque saison zéro étiquette afin qu'elles soient délivrées à des personnes non résidentes ou non résidentes étrangères qui ont fait appel aux services d'un pourvoyeur autre qu'un CLR pour chasser le caribou des toundras dans la région de gestion du caribou des toundras R/BC/01 la saison suivante.

(2) Aucun chasseur non-résident ou étranger ne peut demander plus de zéro étiquette.

(3) Le nombre maximal d'étiquettes qui peuvent être réservées pour un permis de pourvoirie détenu par un pourvoyeur autre qu'un CLR dans la même saison est de zéro. R-029-93, art. 16; R-001-95, art. 4;

R-069-98,s.2; R-081-98,s.12; R-052-99,s.1; R-057-99,s.9; R-045-2000,s.2; R-069-2001,s.2; R-061-2006,s.2; R-019-2007,s.6; R-062-2008,s.3; R-155-2009,s.5; R-116-2014,s.20.

21.1. (1) Before May 15 each year, an officer shall set aside, for allocation in accordance with subsection (2), zero tags for each outfitter licence held by a non-LHC outfitter for the purpose of issuing tags to non-residents or non-resident aliens who have engaged the services of the outfitter to hunt barren-ground caribou in Wildlife Management Barren-Ground Caribou Area R/BC/01 in the next season.

(2) Subject to subsection 21(2), on May 15 of the relevant year, if a non-LHC outfitter demonstrates to the satisfaction of an officer that he or she will be providing outfitting services to a non-resident alien to hunt barren-ground caribou in the next season, the officer shall, from the zero tags set aside for the outfitter licence under subsection (1), reserve, in the name of the outfitter who holds that licence, the appropriate number of tags requested by each of the hunters for whom the outfitter will be providing outfitting services in the next season.

(3) An officer shall hold all remaining unreserved tags under subsection 21(1) and subsection (2) of this section for allocation in accordance with section 21.2 or 21.3. R-106-95,s.2; R-080-97,s.4(b); R-069-98,s.3; R-045-2000,s.3; R-069-2001,s.2; R-019-2007,s.7; R-062-2008,s.4; R-155-2009,s.6; R-116-2014,s.20.

21.2. Subject to subsections 21(2) and (3), as soon as the first reservation of tags under subsection 21.1(2) is completed, an officer shall, in respect of requests received by the officer before that day, reserve on a one by one basis any remaining unreserved tags for outfitter licences held by those non-LHC outfitters who demonstrate to the satisfaction of the officer that they will be providing outfitting services to a non-resident or a non-resident alien to hunt barren-ground caribou in the next season. R-106-95,s.2; R-080-97,s.4(c); R-069-2001,s.2; R-019-2007,s.8; R-116-2014,s.21.

21.3. Subject to subsections 21(2) and (3), if after tags have been allocated under subsection 21.1(2) and section 21.2 there are unreserved tags still remaining

R-106-95, art. 2; R-080-97, art. 4a); R-069-98, art. 2; R-136-98, art. 2; R-052-99, art. 1; R-057-99, art. 9; R-045-2000, art. 2; R-069-2001, art. 2; R-061-2006, art. 2; R-019-2007, art.6; R-062-2008, art. 3; R-155-2009, art. 5; R-116-2014, art. 20.

21.1. (1) Avant le 15 mai de chaque année, l'agent conserve, pour les réserver en conformité avec le paragraphe (2), zéro étiquette pour chaque permis de pourvoirie détenu par un pourvoyeur autre qu'un CLR aux fins de les émettre à des personnes non résidentes ou étrangères ayant fait appel aux services d'un pourvoyeur pour chasser le caribou des toundras dans la région de gestion du caribou des toundras R/BC/01 la saison suivante.

(2) Sous réserve du paragraphe 21(2), à compter du 15 mai de la même année, l'agent réserve, au nom du pourvoyeur autre qu'un CLR qui lui apporte la preuve qu'il fournira des services de pourvoirie à des personnes non résidentes ou étrangères pour chasser le caribou des toundras la saison suivante, le nombre approprié d'étiquettes parmi les zéro étiquette mises de côté en vertu du paragraphe (1), qui ont été demandées pour chaque chasseur à qui ce pourvoyeur fournira des services de pourvoirie.

(3) L'agent garde, aux fins de délivrance en conformité avec les articles 21.2 et 21.3 toutes les étiquettes restantes après les réservations effectuées en vertu du paragraphe 21(1) et du paragraphe (2) du présent article. R-106-95, art. 2; R-080-97, art. 4b); R-069-98, art. 3; R-045-2000, art. 3; R-069-2001, art. 2; R-019-2007, art. 7; R-062-2008, art. 4; R-155-2009, art. 6; R-116-2014, art. 20.

21.2. Sous réserve des paragraphes 21(2) et (3), dès que la réservation des étiquettes de la façon prévue au paragraphe 21.1(2) est complétée, l'agent réserve les étiquettes qui n'ont pas encore été réservées en fonction des demandes reçues avant cette date. L'agent réserve une à la fois les étiquettes pour les permis de pourvoirie détenus par des pourvoyeurs autres que des CLR qui lui apportent la preuve qu'ils fourniront des services de pourvoirie à des personnes non résidentes ou étrangères pour chasser le caribou des toundras la saison suivante. R-106-95, art. 2; R-080-97, art. 4c); R-069-2001, art. 2; R-019-2007, art. 8; R-116-2014, art. 21.

21.3. Sous réserve des paragraphes 21(2) et 21(3), lorsque des étiquettes n'ont pas été encore réservées après les réservations prévues au paragraphe 21.1(2) et

and a non-LHC outfitter demonstrates to the satisfaction of an officer that he or she will be providing outfitting services to a non-resident or a non-resident alien to hunt barren-ground caribou in the relevant season, the officer shall, on a first come first served basis, reserve additional tags for an outfitter licence held by the outfitter. R-069-2001,s.2; R-019-2007,s.9; R-116-2014,s.20.

22. (1) A person who kills a big game animal for which a tag is required shall, as soon as practicable after killing the animal and subject to subsection (3), attach the tag in a manner so that the tag cannot be reused,

- (a) in the case of a bear, wolf, wolverine or muskox, to the hide;
- (b) in the case of a big game animal other than those listed in paragraph (a), which was
 - (i) killed by an Aboriginal harvester or the holder of a GHL, SHL or RES, to the carcass, or
 - (ii) killed by the holder an NR or NRA, one to the horns, antlers, head or cape and one to the carcass.

(1.1) Notwithstanding paragraph 22(1)(a), a person who harvests, for its meat, a bear for which a tag is required shall, as soon as practicable after killing the animal and subject to subsection (3), attach the tag to the carcass in a manner so that the tag cannot be reused.

(2) Where applicable, the licence holder shall record such information on the tag as is required at the time the tag is attached to the animal.

(3) Where the tag is for a polar bear or muskox, and the person who killed the animal is an Aboriginal harvester or the holder of a GHL, the person may postpone compliance with subsection (1) until the hide has been cleaned, stretched and dried but the person shall produce the tag to an officer on request.

(4) No person shall remove a tag attached pursuant to this section until the animal is consumed or a process is commenced to produce a manufactured product from the animal.

(5) Subject to the *Sale of Wildlife Regulations*, no person shall traffic or possess big game that is required to be tagged if that big game is not tagged.

à l'article 21.2, l'agent réserve les étiquettes pour le permis de pourvoirie détenu par le pourvoyeur autre qu'un CLR qui lui apporte la preuve qu'il fournira des services de pourvoirie à des personnes non résidentes ou étrangères pour chasser le caribou des toundras la saison suivante. R-069-2001, art. 2; R-019-2007, art. 9; R-116-2014, art. 20.

22. (1) Quiconque abat un gros gibier pour lequel une étiquette est requise doit, dès que possible après avoir abattu l'animal et sous réserve du paragraphe (3), fixer l'étiquette de façon à ce que cette étiquette ne puisse être réutilisée :

- a) dans le cas d'un ours, d'un loup, d'un caracajou ou d'un boeuf musqué, à la peau;
- b) dans le cas de tout autre gros gibier
 - (i) abattu par le récoltant autochtone ou le titulaire d'un PCG, d'un PSR ou d'un RES, à la carcasse,
 - (ii) abattu par le titulaire d'un NR ou d'un ENR, l'une aux cornes, à la ramure, à la tête ou au collet et l'autre à la carcasse.

(1.1) Nonobstant l'alinéa 22(1)a), quiconque récolte, pour sa viande, un ours pour lequel une étiquette est requise fixe, dès que possible après avoir abattu l'animal et sous réserve du paragraphe (3), une étiquette à la carcasse de façon à ce que cette étiquette ne puisse être réutilisée.

(2) Le titulaire de permis porte sur l'étiquette les mentions requises au moment où l'étiquette est fixée à l'animal.

(3) S'il s'agit d'une étiquette d'ours polaire ou de boeuf musqué, et que l'animal a été abattu par le récoltant autochtone ou le titulaire d'un PCG, ce dernier peut reporter l'apposition de l'étiquette en vertu du paragraphe (1) jusqu'à ce que la peau ait été nettoyée, étirée et séchée, mais doit produire l'étiquette sur demande d'un agent.

(4) L'étiquette doit rester fixée au gros gibier jusqu'à ce qu'il soit consommé ou jusqu'au début du processus par lequel il deviendra un produit manufacturé.

(5) Sous réserve du *Règlement sur la vente d'animaux de la faune*, il est interdit de faire trafic de gros gibier qui doit être étiqueté à moins qu'il ne porte

(6) Subsection (5) does not apply to the gifting of big game made in accordance with the *Wildlife General Regulations*. R-029-93,s.17; R-116-2014,s.22; R-001-2017,s.6; R-111-2018,s.3.

23. Repealed, R-116-2014,s.23.

l'étiquette réglementaire.

(6) Le paragraphe (5) ne s'applique pas au gros gibier donné en cadeau en conformité avec le *Règlement général sur la faune*. R-029-93, art. 17; R-116-2014, art. 22; R-001-2017, art. 6; R-111-2018, art. 3.

23. Abrogé, R-116-2014, art. 23.

SCHEDULE

(subsection 8(1))

PART 1. BEAR, BLACK

I ITEM	II LICENCE	III WILDLIFE MANAGEMENT ZONE/AREA	IV SEASON	V LIMIT	VI CONDITIONS
1.	GHL	D, G, I, R, S, U	1 JULY to 30 JUNE	UNRESTRICTED	NONE
2.	SHL	D, G (except G/WP/01), I, R, S, U in local harvesting committee's traditional area	The dates specified on the licence	The number specified on the licence	1
3.	RES	D, G (except G/WP/01), I, R, S, U	15 AUGUST to 30 JUNE	1	1
4.	NR	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	15 AUGUST to 31 OCTOBER	see CONDITIONS	1, 2
5.	NR	R, S (except S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05), U	15 AUGUST to 30 JUNE	see CONDITIONS	1, 2
6.	NRA	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	15 AUGUST to 31 OCTOBER	see CONDITIONS	1, 2
7.	NRA	R, S (except S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05), U	15 AUGUST to 30 JUNE	see CONDITIONS	1, 2

CONDITIONS

1. Tag required.
2. The hunter may hunt in any of the seasons established for this class of licence, but may only take one animal each year.

PARTIE I. OURS, OURS NOIR

I N°	II PERMIS	III ZONE/RÉGION DE GESTION DE LA FAUNE	IV SAISON	V LIMITE	VI CONDITIONS
1.	PCG	D, G, I, R, S, U	du 1 ^{er} JUILL. au 30 JUIN	ILLIMITÉE	AUCUNE
2.	PSR	D, G (sauf G/WP/01), I, R, S, U dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte	Les dates indiquées sur le permis	Le nombre indiqué sur le permis	1
3.	RES	D, G (sauf G/WP/01), I, R, S, U	du 15 AOÛT au 30 JUIN	1	1
4.	NR	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	du 15 AOÛT au 31 OCT.	voir CONDITIONS	1, 2
5.	NR	R, S (sauf S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05), U	du 15 AOÛT au 30 JUIN	voir CONDITIONS	1, 2
6.	ENR	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	du 15 AOÛT au 31 OCT.	voir CONDITIONS	1, 2
7.	ENR	R, S (sauf S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05), U	du 15 AOÛT au 30 JUIN	voir CONDITIONS	1, 2

CONDITIONS

1. Étiquette requise.
2. Le chasseur peut prendre un seul animal par année au cours de l'une des saisons indiquées pour cette catégorie de permis.

PART 2. BEAR, GRIZZLY

I ITEM	II LICENCE	III WILDLIFE MANAGEMENT ZONE/AREA	IV OPEN SEASON	V LIMIT	VI CONDITIONS
1.	Aboriginal harvester	D, G, R, S, U in harvester's traditional area	1 JULY to 30 JUNE	UNRESTRICTED	NONE
2.	Aboriginal harvester	I/GB/01, I/GB/02, I/GB/03, I/GB/06 in harvester's traditional area	1 JULY to 30 JUNE	see CONDITIONS	1, 2
3.	Aboriginal harvester	I/GB/04, I/GB/05 in harvester's traditional area	1 SEPTEMBER to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2
4.	GHL	D, G, R, S, U	1 JULY to 30 JUNE	UNRESTRICTED	NONE
5.	GHL	I/GB/01, I/GB/02, I/GB/03, I/GB/06	1 JULY to 30 JUNE	see CONDITIONS	1, 2
6.	GHL	I/GB/04, I/GB/05	1 SEPTEMBER to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2
7.	SHL	D, G, R, S, U in local harvesting committee's traditional area	The dates specified on the licence	The number specified on the licence	1
8.	SHL	I/GB/01, I/GB/02, I/GB/03, I/GB/06 in local harvesting committee's traditional area	The dates specified on the licence	see CONDITIONS	1, 2
9.	SHL	I/GB/04, I/GB/05 in local harvesting committee's traditional area	The dates specified on the licence, which may not be outside the period 1 SEPTEMBER to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2
10.	RES	D/OT/01, D/OT02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	15 AUGUST to 31 OCTOBER	1	1, 3
11.	RES	I/GB/01, I/GB/02, I/GB/03, I/GB/06	31 AUGUST to 31 OCTOBER and 15 APRIL to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2
12.	RES	I/GB/04, I/GB/05	1 SEPTEMBER to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2
13.	NR	I/GB/01, I/GB/02, I/GB/03, I/GB/06	31 AUGUST to 31 OCTOBER and 15 APRIL to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2
14.	NR	I/GB/04, I/GB/05	1 SEPTEMBER to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2
15.	NRA	I/GB/01, I/GB/02, I/GB/03, I/GB/06	31 AUGUST to 31 OCTOBER and 15 APRIL to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2
16.	NRA	I/GB/04, I/GB/05	1 SEPTEMBER to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2

CONDITIONS

1. Tag required.
2. The quota is established in the regulations made under the Act that enforce the by-laws made under the IFA by the appropriate HTC within the Inuvialuit Settlement Region. The HTC may or may not allocate any portion of the quota to this class of licence.
3. One bear allowed in the lifetime of the hunter.

PARTIE 2. OURS, GRIZZLY

I N°	II PERMIS	III ZONE/RÉGION DE GESTION DE LA FAUNE	IV SAISON	V LIMITE	VI CONDITIONS
1.	Récoltant autochtone	D, G, R, S, U dans la région traditionnelle du récoltant	du 1 ^{er} JUILL. au 30 JUIN	ILLIMITÉE	AUCUNE
2.	Récoltant autochtone	I/GB/01, I/GB/02, I/GB/03, I/GB/06 dans la région traditionnelle du récoltant	du 1 ^{er} JUILL. au 30 JUIN	voir CONDITIONS	1, 2
3.	Récoltant autochtone	I/GB/04, I/GB/05 dans la région traditionnelle du récoltant	du 1 ^{er} SEPT. au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2
4.	PCG	D, G, R, S, U	du 1 ^{er} JUILL. au 30 JUIN	ILLIMITÉE	AUCUNE
5.	PCG	I/GB/01, I/GB/02, I/GB/03, I/GB/06	du 1 ^{er} JUILL. au 30 JUIN	voir CONDITIONS	1, 2
6.	PCG	I/GB/04, I/GB/05	du 1 ^{er} SEPT. au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2
7.	PSR	D, G, R, S, U dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte	Les dates indiquées sur le permis	Le nombre indiqué sur le permis	1
8.	PSR	I/GB/01, I/GB/02, I/GB/03, I/GB/06 dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte	Les dates indiquées sur le permis	voir CONDITIONS	1, 2
9.	PSR	I/GB/04, I/GB/05 dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte	Les dates indiquées sur le permis, qui ne sont pas à l'extérieur de la période du 1 ^{er} SEPT. au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2
10.	RES	D/OT/01, D/OT02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	du 15 AOÛT au 31 OCT.	1	1, 3
11.	RES	I/GB/01, I/GB/02, I/GB/03, I/GB/06	du 31 AOÛT au 31 OCT. et du 15 AVRIL au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2
12.	RES	I/GB/04, I/GB/05	du 1 ^{er} SEPT. au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2
13.	NR	I/GB/01, I/GB/02, I/GB/03, I/GB/06	du 31 AOÛT au 31 OCT. et du 15 AVRIL au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2
14.	NR	I/GB/04, I/GB/05	du 1 ^{er} SEPT. au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2
15.	ENR	I/GB/01, I/GB/02, I/GB/03, I/GB/06	du 31 AOÛT au 31 OCT. et du 15 AVRIL au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2
16.	ENR	I/GB/04, I/GB/05	du 1 ^{er} SEPT. au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2

CONDITIONS

1. Étiquette requise.
2. Le quota est fixé au règlement, pris en vertu de la Loi, mettant en application les règlements administratifs pris en vertu de la CDI par l'ACT compétente à l'intérieur de la région désignée des Inuvialuit. L'ACT décide ou non d'allouer une partie du quota à cette catégorie de permis.
3. Limite d'un ours dans la vie du chasseur.

PART 3. BEAR, POLAR

I ITEM	II LICENCE	III WILDLIFE MANAGEMENT ZONE/AREA	IV SEASON	V LIMIT	VI CONDITIONS
1.	Aboriginal harvester	I/PB/01 in harvester's traditional area	1 DECEMBER to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2, 3
2.	Aboriginal harvester	I/PB/01 in harvester's traditional area	1 OCTOBER to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2, 3, 4
3.	Aboriginal harvester	I/PB/02 in harvester's traditional area	1 JANUARY to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2, 3
4.	Aboriginal harvester	I/PB/03 in harvester's traditional area	1 DECEMBER to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2, 3
5.	GHL	I/PB/01	1 DECEMBER to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2, 3
6.	GHL	I/PB/01	1 OCTOBER to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2, 3, 4
7.	GHL	I/PB/02	1 JANUARY to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2, 3
8.	GHL	I/PB/03	1 DECEMBER to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2, 3
9.	SHL	I/PB/01 in local harvesting committee's traditional area	The dates specified on the licence, which may not be outside the period 1 DECEMBER to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2, 3
10.	SHL	I/PB/01 in harvester's traditional area	The dates specified on the licence, which may not be outside the period 1 OCTOBER to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2, 3, 4
11.	SHL	I/PB/02 in local harvesting committee's traditional area	The dates specified on the licence, which may not be outside the period 1 JANUARY to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2, 3
12.	SHL	I/PB/03 in local harvesting committee's traditional area	The dates specified on the licence, which may not be outside the period 1 DECEMBER to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2, 3
13.	RES	I/PB/01	1 DECEMBER to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2, 3
14.	RES	I/PB/01	1 OCTOBER to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2, 3, 4
15.	RES	I/PB/02	1 JANUARY to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2, 3
16.	RES	I/PB/03	1 DECEMBER to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2, 3

PARTIE 3. OURS, OURS POLAIRE

I N°	II PERMIS	III ZONE/RÉGION DE GESTION DE LA FAUNE	IV SAISON	V LIMITE	VI CONDITIONS
1.	Récoltant autochtone	I/PB/01 dans la région traditionnelle du récoltant	du 1 ^{er} DÉC. au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2, 3
2.	Récoltant autochtone	I/PB/01 dans la région traditionnelle du récoltant	du 1 ^{er} OCT. au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2, 3, 4
3.	Récoltant autochtone	I/PB/02 dans la région traditionnelle du récoltant	du 1 ^{er} JAN. au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2, 3
4.	Récoltant autochtone	I/PB/03 dans la région traditionnelle du récoltant	du 1 ^{er} DÉC. au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2, 3
5.	PCG	I/PB/01	du 1 ^{er} DÉC. au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2, 3
6.	PCG	I/PB/01	du 1 ^{er} OCT. au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2, 3, 4
7.	PCG	I/PB/02	du 1 ^{er} JAN. au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2, 3
8.	PCG	I/PB/03	du 1 ^{er} DÉC. au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2, 3
9.	PSR	I/PB/01 dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte	Les dates indiquées sur le permis, qui ne sont pas à l'extérieur de la période du 1 ^{er} DÉC. au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2, 3
10.	PSR	I/PB/01 dans la région traditionnelle du récoltant	Les dates indiquées sur le permis, qui ne sont pas à l'extérieur de la période du 1 ^{er} OCT. au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2, 3, 4
11.	PSR	I/PB/02 dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte	Les dates indiquées sur le permis, qui ne sont pas à l'extérieur de la période du 1 ^{er} JAN. au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2, 3
12.	PSR	I/PB/03 dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte	Les dates indiquées sur le permis, qui ne sont pas à l'extérieur de la période du 1 ^{er} DÉC. au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2, 3
13.	RES	I/PB/01	du 1 ^{er} DÉC. au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2, 3
14.	RES	I/PB/01	du 1 ^{er} OCT. au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2, 3, 4
15.	RES	I/PB/02	du 1 ^{er} JAN. au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2, 3
16.	RES	I/PB/03	du 1 ^{er} DÉC. au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2, 3

17.	NR	I/PB/01	1 DECEMBER to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2, 3
18.	NR	I/PB/01	1 OCTOBER to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2, 3, 4
19.	NR	I/PB/02	1 JANUARY to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2, 3
20.	NR	I/PB/03	1 DECEMBER to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2, 3
21.	NRA	I/PB/01	1 DECEMBER to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2, 3
22.	NRA	I/PB/01	1 OCTOBER to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2, 3, 4
23.	NRA	I/PB/02	1 JANUARY to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2, 3
24.	NRA	I/PB/03	1 DECEMBER to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2, 3

CONDITIONS

1. Tag required.
2. The appropriate HTC within the Inuvialuit Settlement Region is responsible for issuing tags in the management area. The HTC may or may not allocate tags to this class of licence.
3. Hunters issued tags for polar bear management area I/PB/01 or I/PB/02 may also hunt polar bear in the adjoining I/PB/01 or I/PB/02 that is within 30 km from any point where I/PB/01 and I/PB/02 intersect. Hunters issued tags for polar bear management area I/PB/01 or I/PB/03 may also hunt polar bear in the adjoining I/PB/01 or I/PB/03 that is within 30 km from any point where I/PB/01 and I/PB/03 intersect.
4. Male only.

17.	NR	I/PB/01	du 1 ^{er} DÉC. au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2, 3
18.	NR	I/PB/01	du 1 ^{er} OCT. au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2, 3, 4
19.	NR	I/PB/02	du 1 ^{er} JAN. au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2, 3
20.	NR	I/PB/03	du 1 ^{er} DÉC. au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2, 3
21.	ENR	I/PB/01	du 1 ^{er} DÉC. au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2, 3
22.	ENR	I/PB/01	du 1 ^{er} OCT. au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2, 3, 4
23.	ENR	I/PB/02	du 1 ^{er} JAN. au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2, 3
24.	ENR	I/PB/03	du 1 ^{er} DÉC. au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2, 3

CONDITIONS

1. Étiquette requise.
2. Le CCT compétent à l'intérieur de la région désignée des Inuvialuit est responsable de délivrer les étiquettes dans la région de gestion. Le CCT décide ou non d'allouer des étiquettes à cette catégorie de permis.
3. Les chasseurs qui ont reçu des étiquettes pour la région de gestion de l'ours polaire I/PB/01 ou I/PB/02 peuvent aussi chasser l'ours polaire dans la région adjacente I/PB/01 ou I/PB/02 qui se trouve à l'intérieure de 30 kilomètres de tout point d'intersection avec la région en cause. Les chasseurs qui ont reçu des étiquettes pour la région de gestion de l'ours polaire I/PB/01 ou I/PB/03 peuvent aussi chasser l'ours polaire dans la région adjacente I/PB/01 ou I/PB/03 qui se trouve à l'intérieure de 30 kilomètres de tout point d'intersection avec la région en cause.
4. Mâle seulement.

PART 4A. BISON, WOOD

I ITEM	II LICENCE	III WILDLIFE MANAGEMENT ZONE/AREA	IV SEASON	V LIMIT	VI CONDITIONS
1.	Aboriginal harvester	D/WB/05 in harvester's traditional area	1 JULY to 30 JUNE	see CONDITIONS	1, 2, 3
2.	Aboriginal harvester	D/WB/06, R in harvester's traditional area	1 SEPTEMBER to 15 MARCH	see CONDITIONS	1, 2, 3, 6
3.	Aboriginal harvester	U in harvester's traditional area	1 JULY to 30 JUNE	UNRESTRICTED	NONE
4.	GHL	D/WB/05	1 JULY to 30 JUNE	see CONDITIONS	1, 2, 3, 5
5.	GHL	D/WB/06, R	1 SEPTEMBER to 15 MARCH	see CONDITIONS	1, 2, 3, 4, 6
6.	GHL	U	1 JULY to 30 JUNE	UNRESTRICTED	NONE
7.	SHL	D/WB/05 in local harvesting committee's traditional area	The dates specified on the licence	see CONDITIONS	1, 2, 3, 4
8.	SHL	D/WB/06, R in local harvesting committee's traditional area	The dates specified on the licence, which may not be outside the period 1 SEPTEMBER to 15 MARCH	see CONDITIONS	1, 2, 3, 4, 6
9.	SHL	U in local harvesting committee's traditional area	The dates specified on the licence	The number specified on the licence	1, 6
10.	RES	D/WB/05	1 JULY to 30 JUNE	1	1, 2, 3, 5
11.	RES	D/WB/06, R	1 SEPTEMBER to 15 MARCH	see CONDITIONS	1, 2, 3, 4, 6
12.	RES	U	1 SEPTEMBER to 15 MARCH	1	1, 6

CONDITIONS

1. Tag required.
2. Quota established in Part 4B.
3. Male only.
4. The local harvesting committee will notify a local wildlife officer of any tags allocated by it to GHL holders from other communities or to SHL or RES holders.
5. The Acho Dene Koe Band and the Nahanni Butte Dene Band will notify a local wildlife officer of any tags allocated by them to GHL holders from communities other than Fort Liard and Nahanni Butte and to SHL or RES holders.
6. Mandatory reporting of harvest.

PARTIE 4A. BISON DES BOIS

I N°	II PERMIS	III ZONE/RÉGION DE GESTION DE LA FAUNE	IV SAISON	V LIMITE	VI CONDITIONS
1.	Récoltant autochtone	D/WB/05 dans la région traditionnelle du récoltant	1 ^{er} JUILLET au 30 JUIN	voir CONDITIONS	1, 2, 3
2.	Récoltant autochtone	D/WB/06, R dans la région traditionnelle du récoltant	1 ^{er} SEPTEMBRE au 15 MARS	voir CONDITIONS	1, 2, 3, 6
3.	Récoltant autochtone	U dans la région traditionnelle du récoltant	1 ^{er} JUILLET au 30 JUIN	ILLIMITÉE	AUCUNE
4.	PCG	D/WB/05	1 ^{er} JUILLET au 30 JUIN	voir CONDITIONS	1, 2, 3, 5
5.	PCG	D/WB/06, R	1 ^{er} SEPTEMBRE au 15 MARS	voir CONDITIONS	1, 2, 3, 4, 6
6.	PCG	U	1 ^{er} JUILLET au 30 JUIN	ILLIMITÉE	AUCUNE
7.	PSR	D/WB/05 dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte	Les dates indiquées sur le permis	voir CONDITIONS	1, 2, 3, 4
8.	PSR	D/WB/06, R dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte	Les dates indiquées sur le permis, qui ne sont pas à l'extérieur de la période du 1 ^{er} SEPTEMBRE au 15 MARS	voir CONDITIONS	1, 2, 3, 4, 6
9.	PSR	U dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte	Les dates indiquées sur le permis	Le nombre indiqué sur le permis	1, 6
10.	RES	D/WB/05	1 ^{er} JUILLET au 30 JUIN	1	1, 2, 3, 5
11.	RES	D/WB/06, R	1 ^{er} SEPTEMBRE au 15 MARS	voir CONDITIONS	1, 2, 3, 4, 6
12.	RES	U	1 ^{er} SEPTEMBRE au 15 MARS	1	1, 6

CONDITIONS

1. Étiquette requise.
2. Quota fixé à la partie 4B.
3. Mâle seulement.
4. Le comité local sur la récolte avise un agent de la faune du nombre d'étiquettes qu'il a allouées aux titulaires d'un PCG d'autres collectivités ou aux titulaires d'un PSR ou d'un RES.
5. La bande Acho Dene Koe et la bande dénée de Nahanni Butte avisent un agent de la faune du nombre d'étiquettes qu'elles ont allouées aux titulaires d'un PCG des collectivités autres que Fort Liard et Nahanni Butte et aux titulaires d'un PSR ou d'un RES.
6. Signalement obligatoire de la prise.

PART 4B. BISON, WOOD

I ITEM	II WILDLIFE MANAGEMENT ZONE/AREA	III COMMUNITY WHERE TAGS WILL BE ISSUED	IV QUOTA	V CONDITIONS ON ISSUE
1.	D/WB/05	Fort Liard and Nahanni Butte	7	1
2.	D/WB/06, R	see CONDITIONS	40	1, 2, 3

CONDITIONS

1. Tag are to be issued for males only.
2. Four tags may be allocated in accordance with the draw in section 15.
3. A total of twenty tags are to be issued to and distributed by the Deh Gah Got'ie First Nation and the Fort Providence Métis Council, and four tags are to be issued to and distributed by each of the Tłı̨chǫ Government, the Northwest Territory Métis Nation, the North Slave Métis Alliance, and the Yellowknives Dene First Nation.

PARTIE 4B. BISON DES BOIS

I N°	II ZONE/RÉGION DE LA GESTION DE LA FAUNE	III COLLECTIVITÉ OÙ LES ÉTIQUETTES SONT DÉLIVRÉES	IV QUOTA	V CONDITIONS
1.	D/WB/05	Fort Liard et Nahanni Butte	7	1
2.	D/WB/06, R	voir CONDITIONS	40	1, 2, 3

CONDITIONS

1. Les étiquettes délivrées ne sont valables que pour les mâles.
2. Quatre étiquettes peuvent être allouées par le biais du tirage visé à l'article 15.
3. Un total de 20 étiquettes sont délivrées et distribuées par la Première nation Deh Gah Got'ie et le Conseil des Métis de Fort Providence, et quatre étiquettes sont délivrées et distribuées par chacun des organismes suivants : le gouvernement Tłı̨chǫ, la Nation des Métis des Territoires du Nord-Ouest, l'Alliance métisse North Slave et la Première nation d'ennee Yellowknives.

PART 5A. CARIBOU, BARREN GROUND

I ITEM	II LICENCE	III WILDLIFE MANAGEMENT ZONE/AREA	IV SEASON	V LIMIT	VI CONDITIONS
1.	Aboriginal harvester	G/BC/01, I/BC/05, S/BC/02, U/BC/01 in harvester's traditional area	1 JULY to 30 JUNE	UNRESTRICTED	NONE
2.	Aboriginal harvester	I/BC/06 in harvester's traditional area	1 JULY to 30 JUNE	UNRESTRICTED	1
3.	Aboriginal harvester	S/BC/01 in harvester's traditional area	1 JULY to 30 JUNE	UNRESTRICTED	1
4.	Aboriginal harvester	D, R/BC/01, S/BC/03 in harvester's traditional area	1 JULY to 30 JUNE	UNRESTRICTED	1, 3
5.	Aboriginal harvester	R/BC/02 in harvester's traditional area, and excluding any portion of the area within the Mobile Core Bathurst Caribou Management Zone	1 JULY to 30 JUNE	UNRESTRICTED	1, 3
6.	Aboriginal harvester	R/BC/03 in harvester's traditional area, and excluding any portion of the area within the Mobile Core Bathurst Caribou Management Zone	1 JULY to 30 JUNE	UNRESTRICTED	NONE
7.	Aboriginal harvester	Mobile Core Bathurst Caribou Management Zone	NONE	0	N/A
8.	Aboriginal harvester	G/BC/02, I/BC/07 in harvester's traditional area	NONE	0	NONE
9.	Aboriginal harvester	I/BC/08 in harvester's traditional area	16 JUNE to 31 MARCH	UNRESTRICTED	NONE
10.	GHL	G/BC/01, I/BC/05, S/BC/02, U/BC/01	1 JULY to 30 JUNE	UNRESTRICTED	NONE
11.	GHL	I/BC/06	1 JULY to 30 JUNE	UNRESTRICTED	1

PARTIE 5A. CARIBOU, CARIBOU DES TOUNDRAS

I N°	II PERMIS	III ZONE/RÉGION DE GESTION DE LA FAUNE	IV SAISON	V LIMITE	VI CONDITIONS
1.	Récoltant autochtone	G/BC/01, I/BC/05, S/BC/02, U/BC/01 dans la région traditionnelle du récoltant	du 1 ^{er} JUILL. au 30 JUIN	ILLIMITÉE	AUCUNE
2.	Récoltant autochtone	I/BC/06 dans la région traditionnelle du récoltant	du 1 ^{er} JUILL. au 30 JUIN	ILLIMITÉE	1
3.	Récoltant autochtone	S/BC/01 dans la région traditionnelle du récoltant	du 1 ^{er} JUILL. au 30 JUIN	ILLIMITÉE	1
4.	Récoltant autochtone	D, R/BC/01, S/BC/03 dans la région traditionnelle du récoltant	du 1 ^{er} JUILL. au 30 JUIN	ILLIMITÉE	1, 3
5.	Récoltant autochtone	R/BC/02 dans la région traditionnelle du récoltant, et excluant toute partie de la région située dans la zone de gestion du noyau de population mobile du caribou de Bathurst	du 1 ^{er} JUILL. au 30 JUIN	ILLIMITÉE	1, 3
6.	Récoltant autochtone	R/BC/03 dans la région traditionnelle du récoltant, et excluant toute partie de la région située dans la zone de gestion du noyau de population mobile du caribou de Bathurst	du 1 ^{er} JUILL. au 30 JUIN	ILLIMITÉE	AUCUNE
7.	Récoltant autochtone	La zone de gestion du noyau de population mobile du caribou de Bathurst	AUCUNE	0	S/O
8.	Récoltant autochtone	G/BC/02, I/BC/07 dans la région traditionnelle du récoltant	AUCUNE	0	AUCUNE
9.	Récoltant autochtone	I/BC/08 dans la région traditionnelle du récoltant	du 16 JUIN au 31 MARS	ILLIMITÉE	AUCUNE
10.	PCG	G/BC/01, I/BC/05, S/BC/02, U/BC/01	du 1 ^{er} JUILL. au 30 JUIN	ILLIMITÉE	AUCUNE
11.	PCG	I/BC/06	du 1 ^{er} JUILL. au 30 JUIN	ILLIMITÉE	1

12.	GHL	S/BC/01	1 JULY to 30 JUNE	UNRESTRICTED	1
13.	GHL	D, R/BC/01, S/BC/03	1 JULY to 30 JUNE	UNRESTRICTED	1, 3
14.	GHL	R/BC/02 excluding any portion of the area within the Mobile Core Bathurst Caribou Management Zone	1 JULY to 30 JUNE	UNRESTRICTED	1, 3
15.	GHL	R/BC/03 excluding any portion of the area within the Mobile Core Bathurst Caribou Management Zone	1 JULY to 30 JUNE	UNRESTRICTED	NONE
16.	GHL	Mobile Core Bathurst Caribou Management Zone	NONE	0	N/A
17.	GHL	G/BC/02, I/BC/07	NONE	0	NONE
18.	GHL	I/BC/08	16 JUNE to 31 MARCH	UNRESTRICTED	NONE
19.	SHL	G/BC/01 (except G/WP/01), I/BC/05, S/BC/01, S/BC/02, U/BC/01 in local harvesting committee's traditional area	The date specified on the licence,	The number specified on the licence	1
20.	SHL	I/BC/06 in local harvesting committee's traditional area	The date specified on the licence, which may not be outside the period 1 JULY to 30 JUNE	The number specified on the licence	1
21.	SHL	D, R/BC/01, S/BC/03 in local harvesting committee's traditional area	The date specified on the licence	The number specified on the licence	1, 3
22.	SHL	R/BC/02 in local harvesting committee's traditional area, and excluding any portion of the area within the Mobile Core Bathurst Caribou Management Zone	The date specified on the licence	The number specified on the licence	1, 3
23.	SHL	R/BC/03 in local harvesting committee's traditional area, and excluding any portion of the area within the Mobile Core Bathurst Caribou Management Zone	The date specified on the licence	The number specified on the licence	1
24.	SHL	Mobile Core Bathurst Caribou Management Zone	NONE	0	N/A

12.	PCG	S/BC/01	du 1 ^{er} JUILL. au 30 JUIN	ILLIMITÉE	1
13.	PCG	D, R/BC/01, S/BC/03	du 1 ^{er} JUILL. au 30 JUIN	ILLIMITÉE	1, 3
14.	PCG	R/BC/02 excluant toute partie de la région située dans la zone de gestion du noyau de population mobile du caribou de Bathurst	du 1 ^{er} JUILL. au 30 JUIN	ILLIMITÉE	1, 3
15.	PCG	R/BC/03 excluant toute partie de la région située dans la zone de gestion du noyau de population mobile du caribou de Bathurst	du 1 ^{er} JUILL. au 30 JUIN	ILLIMITÉE	AUCUNE
16.	PCG	Zone de gestion du noyau de population mobile du caribou de Bathurst	AUCUNE	0	S/O
17.	PCG	G/BC/02, I/BC/07	AUCUNE	0	AUCUNE
18.	PCG	I/BC/08	du 16 JUIN au 31 MARS	ILLIMITÉE	AUCUNE
19.	PSR	G/BC/01 (sauf G/WP/01), I/BC/05, S/BC/01, S/BC/02, U/BC/01 dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte	Les dates indiquées sur le permis	Le nombre indiqué sur le permis	1
20.	PSR	I/BC/06 dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte	Les dates indiquées sur le permis qui ne sont pas à l'extérieur de la période du 1 ^{er} JUILL. au 30 JUIN	Le nombre indiqué sur le permis	1
21.	PSR	D, R/BC/01, S/BC/03 dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte	Les dates indiquées sur le permis	Le nombre indiqué sur le permis	1, 3
22.	PSR	R/BC/02 dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte et excluant toute partie de la région située dans la zone de gestion du noyau de population mobile du caribou de Bathurst	Les dates indiquées sur le permis	Le nombre indiqué sur le permis	1, 3
23.	PSR	R/BC/03 dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte et excluant toute partie de la région située dans la zone de gestion du noyau de population mobile du caribou de Bathurst	Les dates indiquées sur le permis	Le nombre indiqué sur le permis	1
24.	PSR	Région de conservation du noyau de population mobile du caribou de Bathurst	AUCUNE	0	S/O

25.	SHL	G/BC/02, I/BC/07 in local harvesting committee's traditional area	NONE	0	NONE
26.	SHL	I/BC/08 in local harvesting committee's traditional area	The dates specified on the licence, which may not be outside the period 16 JUNE to 31 MARCH	The number specified on the licence	1
27.	RES	G/BC/01 (except G/WP/01), I/BC/05	15 AUGUST to 30 APRIL	2	1, 3
28.	RES	R/BC/01	NONE	0	NONE
29.	RES	G/BC/02, I/BC/07	NONE	0	NONE
30.	RES	U/BC/01	15 AUGUST to 30 APRIL	1	1, 3, 4
31.	NR	G/BC/02, I/BC/07	NONE	0	NONE
32.	NR	R/BC/01, U/BC/01	NONE	0	NONE
33.	NRA	G/BC/02, I/BC/07	NONE	0	NONE
34.	NRA	U/BC/01	NONE	0	NONE
35.	NRA	R/BC/01	NONE	0	NONE

CONDITIONS

1. Tag required.
3. Male only.
4. Mandatory reporting of harvest.

25.	PSR	G/BC/02, I/BC/07 dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte	AUCUNE	0	AUCUNE
26.	PSR	I/BC/08 dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte	Les dates indiquées sur le permis, qui ne sont pas à l'extérieur de la période du 16 JUIN au 31 MARS	Le nombre indiqué dans le permis	1
27.	RES	G/BC/01 (sauf G/WP/01), I/BC/05	du 15 AOÛT au 30 AVRIL	2	1, 3
28.	RES	R/BC/01	AUCUNE	0	AUCUNE
29.	RES	G/BC/02, I/BC/07	AUCUNE	0	AUCUNE
30.	RES	U/BC/01	du 15 AOÛT au 30 AVRIL	1	1, 3, 4
31.	NR	G/BC/02, I/BC/07	AUCUNE	0	AUCUNE
32.	NR	R/BC/01, U/BC/01	AUCUNE	0	AUCUNE
33.	ENR	G/BC/02, I/BC/07	AUCUNE	0	AUCUNE
34.	ENR	U/BC/01	AUCUNE	0	AUCUNE
35.	ENR	R/BC/01	AUCUNE	0	AUCUNE

CONDITIONS

1. Étiquette requise.
3. Mâle seulement.
4. Signalement obligatoire de la prise.

PART 5A.1. CARIBOU, DOLPHIN UNION

I ITEM	II LICENCE	III WILDLIFE MANAGEMENT ZONE/AREA	IV SEASON	V LIMIT	VI CONDITIONS
1.	Aboriginal harvester	I/DU/03, I/DU/04 in harvester's traditional area	1 JULY to 30 JUNE	UNRESTRICTED	2
2.	Aboriginal harvester	I/DU/05 in harvester's traditional area	1 JULY to 30 JUNE	UNRESTRICTED	NONE
3.	GHL	I/DU/03	NONE	0	NONE
4.	GHL	I/DU/04	NONE	0	NONE
5.	SHL	I/DU/03, I/DU/04 in local harvesting committee's traditional area	The date specified on the licence	The number specified on the licence	1, 2
6.	SHL	I/DU/05 in local harvesting committee's traditional area	The date specified on the licence	The number specified on the licence	1
7.	RES	I/DU/04	NONE	0	NONE
8.	NR	I/DU/04	NONE	0	NONE
9.	NRA	I/DU/04	NONE	0	NONE

CONDITIONS

1. Tag required.
2. Mandatory reporting of name of harvester, date and location of harvest, sex of the harvested animal and submission of front incisor.

PARTIE 5A.1. CARIBOU, DOLPHIN-ET-UNION

I N°	II PERMIS	III ZONE/RÉGION DE GESTION DE LA FAUNE	IV SAISON	V LIMITE	VI CONDITIONS
1.	Récoltant autochtone	I/DU/03, I/DU/04 dans la région traditionnelle du récoltant	du 1 ^{er} JUILLET au 30 JUIN	ILLIMITÉE	2
2.	Récoltant autochtone	I/DU/05 dans la région traditionnelle du récoltant	du 1 ^{er} JUILLET au 30 JUIN	ILLIMITÉE	AUCUNE
3.	PCG	I/DU/03	AUCUNE	0	AUCUNE
4.	PCG	I/DU/04	AUCUNE	0	AUCUNE
5.	PSR	I/DU/03, I/DU/04 dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte	Les dates indiquées sur le permis	Le nombre indiqué sur le permis	1, 2
6.	PSR	I/DU/05 dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte	Les dates indiquées sur le permis	Le nombre indiqué sur le permis	1
7.	RES	I/DU/04	AUCUNE	0	AUCUNE
8.	NR	I/DU/04	AUCUNE	0	AUCUNE
9.	ENR	I/DU/04	AUCUNE	0	AUCUNE

CONDITIONS

1. Étiquette requise.
2. Signalement obligatoire du nom du récoltant, du sexe de l'animal récolté, de la date et du lieu de la prise et remise d'une dent incisive.

PART 5A.2. CARIBOU, PEARY

I ITEM	II LICENCE	III WILDLIFE MANAGEMENT ZONE/AREA	IV SEASON	V LIMIT	VI CONDITIONS
1.	Aboriginal harvester	I/PC/01, I/PC/04 in harvester's traditional area	1 JULY to 30 JUNE	UNRESTRICTED	2
2.	Aboriginal harvester	I/PC/02, I/PC/03 in harvester's traditional area	1 JULY to 30 JUNE	UNRESTRICTED	1, 2
3.	SHL	I/PC/01, I/PC/02, I/PC/03, I/PC/04 in local harvesting committee's traditional area	The date specified on the licence	The number specified on the licence	1, 2

CONDITIONS

1. Tag required.
2. Mandatory reporting of name of harvester, date and location of harvest, sex of the harvested animal and submission of front incisor.

PARTIE 5A.2. CARIBOU DE PEARY

I N°	II PERMIS	III ZONE/RÉGION DE GESTION DE LA FAUNE	IV SAISON	V LIMITE	VI CONDITIONS
1.	Récoltant autochtone	I/PC/01, I/PC/04 dans la région traditionnelle du récoltant	du 1 ^{er} JUILLET au 30 JUIN	ILLIMITÉE	2
2.	Récoltant autochtone	I/PC/02, I/PC/03 dans la région traditionnelle du récoltant	du 1 ^{er} JUILLET au 30 JUIN	ILLIMITÉE	1, 2
3.	PSR	I/PC/01, I/PC/02, I/PC/03, I/PC/04 dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte	Les dates indiquées sur le permis	Le nombre indiqué sur le permis	1, 2

CONDITIONS

1. Étiquette requise.
2. Signalement obligatoire du nom du récoltant, du sexe de l'animal récolté, de la date et du lieu de la prise et remise d'une dent incisive.

PART 5B. CARIBOU, BARREN GROUND

I ITEM	II WILDLIFE MANAGEMENT ZONE/AREA	III COMMUNITY WHERE TAGS WILL BE ISSUED	IV QUOTA	V CONDITIONS ON ISSUE
1.	REPEALED, R-001-2017,s.7.			
2.	R/BC/01	see CONDITIONS	0	1, 2
3.	R/BC/01	see CONDITIONS	0	1, 3
4.	R/BC/01	Ndilo and Dettah	0	1, 4
5.	U/BC/01	Łutselk'e	0	1, 5
6.	U/BC/01	Fort Smith	0	1

CONDITIONS

1. All tags must be used during an outfitted hunt.
2. Tags will be issued by an officer to hunters who have engaged the services of a non-LHC outfitter in accordance with section 21.
3. Tags are to be issued to, and distributed by, the Tłıchǫ Government in accordance with subsection 20(2).
4. Tags are to be issued to, and distributed by, the local harvesting committee serving Ndilo and Dettah in accordance with subsection 20(3).
5. 50 of the tags must be used north of Łutselk'e.

PARTIE 5B. CARIBOU, CARIBOU DES TOUNDRAS

I N°	II ZONE/RÉGION DE GESTION DE LA FAUNE	III COLLECTIVITÉS OÙ LES ÉTIQUETTES SONT DÉLIVRÉES	IV QUOTA	V CONDITIONS
1.	ABROGÉ, R-001-2017, art. 7.			
2.	R/BC/01	voir CONDITIONS	0	1, 2
3.	R/BC/01	voir CONDITIONS	0	1, 3
4.	R/BC/01	Ndilo et Dettah	0	1, 4
5.	U/BC/01	Lutselk'e	0	1, 5
6.	U/BC/01	Fort Smith	0	1

CONDITIONS

1. Toutes les étiquettes doivent être utilisées au cours de parties de chasse organisées par un pourvoyeur.
2. Les étiquettes seront délivrées par un agent aux chasseurs qui ont retenu les services d'un pourvoyeur autre qu'un CLR en conformité avec l'article 21.
3. Les étiquettes seront délivrées au gouvernement Tłı̨chǫ et distribuées par celui-ci en conformité avec le paragraphe 20(2).
4. Les étiquettes seront délivrées au comité local sur la récolte desservant Ndilo et Dettah et distribuées par celui-ci en conformité avec le paragraphe 20(3).
5. 50 étiquettes doivent être utilisées au nord de Lutselk'e.

PART 6.A. CARIBOU, BOREAL

I ITEM	II LICENCE	III WILDLIFE MANAGEMENT ZONE/AREA	IV SEASON	V LIMIT	VI CONDITIONS
1	GHL	D (except D/OT/01, D/OT/02), G (except G/OT/01), I, R, S (except S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05), U	15 JULY to 15 DECEMBER	UNRESTRICTED	1, 2
2	SHL	D (except D/OT/01, D/OT/02), G (except G/OT/01), I, R, S (except S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05), U in local harvesting committee's traditional area	The dates specified on the licence	The number specified on the licence	1
3	RES	D (except D/OT/01, D/OT/02), G (south of 68°N and except G/WP/01, G/OT/01), R, S (except S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05)	15 JULY to 15 DECEMBER	1	1, 2

CONDITIONS

1. Tag required.
2. Male only.

PARTIE 6.A. CARIBOU, BORÉAL

I N°	II PERMIS	III ZONE/RÉGION DE GESTION DE LA FAUNE	IV SAISON	V LIMITE	VI CONDITIONS
1	PCG	D (sauf D/OT/01, D/OT/02), G (sauf G/OT/01), I, R, S (sauf S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05), U	15 JUILLET au 15 DÉCEMBRE	ILLIMITÉE	1, 2
2	PSR	D (sauf D/OT/01, D/OT/02), G (sauf G/OT/01), I, R, S (sauf S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05), U dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte	Les dates indiquées sur le permis	Le nombre indiqué sur le permis	1
3	RES	D (sauf D/OT/01, D/OT/02), G (sud du 68° N et sauf G/WP/01, G/OT/01), R, S (sauf S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05)	15 JUILLET au 15 DÉCEMBRE	1	1, 2

CONDITIONS

1. Étiquette requise.
2. Mâle seulement.

PART 6.B. CARIBOU, NORTHERN MOUNTAIN

I ITEM	II LICENCE	III WILDLIFE MANAGEMENT ZONE/AREA	IV SEASON	V LIMIT	VI CONDITIONS
1	GHL	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	1 JULY to 30 JUNE	UNRESTRICTED	NONE
2	SHL	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05, in local harvesting committee's traditional area	The dates specified on the licence	The number specified on the licence	1
3	RES	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	15 JULY to 31 JANUARY	1	1
4	NR	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	25 JULY to 31 OCTOBER	1	1
5	NRA	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	25 JULY to 31 OCTOBER	1	1

CONDITIONS

1. Tag required.

PARTIE 6.B. CARIBOU, MONTAGNES DU NORD

I N°	II PERMIS	III ZONE/RÉGION DE GESTION DE LA FAUNE	IV SAISON	V LIMITE	VI CONDITIONS
1	PCG	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	1 JUILLET au 30 JUIN	ILLIMITÉE	AUCUNE
2	PSR	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05, dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte	Les dates indiquées sur le permis	Le nombre indiqué sur les permis	1
3	RES	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	15 JUILLET au 31 JANVIER	1	1
4	NR	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	25 JUILLET au 31 OCTOBRE	1	1
5	ENR	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	25 JUILLET au 31 OCTOBRE	1	1

CONDITIONS

1. Étiquette requise.

PART 7. DALL'S SHEEP

I ITEM	II LICENCE	III WILDLIFE MANAGEMENT ZONE/AREA	IV SEASON	V LIMIT	VI CONDITIONS
1.	GHL	D, G, S	1 JULY to 30 JUNE	UNRESTRICTED	NONE
2.	SHL	D, G, S in local harvesting committee's traditional area	The dates specified on the licence	The number specified on the licence	1
3.	RES	D (west of the Mackenzie River), G/OT/01, S (west of the Mackenzie River)	15 JULY to 31 OCTOBER	1	1, 2
4.	NR	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	15 JULY to 31 OCTOBER	1	1, 2
5.	NRA	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	15 JULY to 31 OCTOBER	1	1, 2

CONDITIONS

1. Tag required.
2. Adult male only.

PARTIE 7. MOUFLON DE DALL

I N°	II PERMIS	III ZONE/RÉGION DE GESTION DE LA FAUNE	IV SAISON	V LIMITE	VI CONDITIONS
1.	PCG	D, G, S	du 1 ^{er} JUILL. au 30 JUIN	ILLIMITÉE	AUCUNE
2.	PSR	D, G, S dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte	Les dates indiquées sur le permis	Le nombre indiqué sur le permis	1
3.	RES	D (à l'ouest du fleuve Mackenzie), G/OT/01, S (à l'ouest du fleuve Mackenzie)	du 15 JUILL. au 31 OCT.	1	1, 2
4.	NR	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	du 15 JUILL. au 31 OCT.	1	1, 2
5.	ENR	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	du 15 JUILL. au 31 OCT.	1	1, 2

CONDITIONS

1. Étiquette requise.
2. Mâle adulte seulement.

PART 8. DEER, WHITE-TAILED AND MULE

I ITEM	II LICENCE	III WILDLIFE MANAGEMENT ZONE/AREA	IV SEASON	V LIMIT	VI CONDITIONS
1.	GHL	D, G, I, R, S, U	1 JULY to 30 JUNE	UNRESTRICTED	1, 2, 3
2.	SHL	D, G, I, R, S, U in local harvesting committee's traditional area	The dates specified on the licence	The number specified on the licence	1, 2, 3
3.	RES	D, G, I, R, S, U	1 JULY to 30 JUNE	UNRESTRICTED	1, 2, 3

CONDITIONS

1. Tag required.
2. Mandatory reporting of harvest.
3. Mandatory submission of head.

PARTIE 8. CERF, CERF DE VIRGINIE ET MULET

I N°	II PERMIS	III ZONE/RÉGION DE GESTION DE LA FAUNE	IV SAISON	V LIMITE	VI CONDITIONS
1.	PCG	D, G, I, R, S, U	du 1 ^{er} JUILL. au 30 JUIN	ILLIMITÉE	1, 2, 3
2.	PSR	D, G, I, R, S, U dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte	Les dates indiquées sur le permis	Le nombre indiqué sur le permis	1, 2, 3
3.	RES	D, G, I, R, S, U	du 1 ^{er} JUILL. au 30 JUIN	ILLIMITÉE	1, 2, 3

CONDITIONS

1. Étiquette requise.
2. Signalement obligatoire de la prise.
3. Remise de la tête obligatoire.

PART 9. MOOSE

I ITEM	II LICENCE	III WILDLIFE MANAGEMENT ZONE/AREA	IV SEASON	V LIMIT	VI CONDITIONS
1.	GHL	D, G (except G/MO/01), I, R, S (except S/MO/01), U	1 JULY to 30 JUNE	UNRESTRICTED	NONE
1.1.	GHL	S/MO/01	1 SEPTEMBER to 30 NOVEMBER	UNRESTRICTED	NONE
1.2.	GHL	G/MO/01	1 SEPTEMBER to 30 NOVEMBER	UNRESTRICTED	NONE
2.	SHL	D, G, G/MO/01, I, R, S, S/MO/01, U in local harvesting committee's traditional area	The dates specified on the licence	The number specified on the licence	1
3.	RES	D, G (south of 68° N and east of the west bank of the east branch of the Mackenzie River, and except G/MO/01), I (east of the east bank of the east branch of the Mackenzie River), R, S (except S/MO/01), U	1 SEPTEMBER to 31 JANUARY	1	1, 2
3.1.	RES	S/MO/01	1 SEPTEMBER to 30 NOVEMBER	1	1
3.2.	RES	G/MO/01	1 SEPTEMBER to 30 NOVEMBER	1	1
4.	NR	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	1 SEPTEMBER to 31 OCTOBER	1	1
5.	NRA	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	1 SEPTEMBER to 31 OCTOBER	1	1

CONDITIONS

1. Tag required.
2. The islands in the Mackenzie River are excluded from 1 December to 31 January.

PARTIE 9. ORIGINAL

I N°	II PERMIS	III ZONE/RÉGION DE GESTION DE LA FAUNE	IV SAISON	V LIMITE	VI CONDITIONS
1.	PCG	D, G (sauf G/MO/01), I, R, S (sauf S/MO/01), U	1 ^{er} JUILL. au 30 JUIN	ILLIMITÉE	AUCUNE
1.1.	PCG	S/MO/01	du 1 ^{er} SEPTEMBRE au 30 NOVEMBRE	ILLIMITÉE	AUCUNE
1.2.	PCG	G/MO/01	du 1 ^{er} SEPTEMBRE au 30 NOVEMBRE	ILLIMITÉE	AUCUNE
2.	PSR	D, G, G/MO/01, I, R, S, S/MO/01, U dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte	Les dates indiquées sur le permis	Le nombre indiqué sur le permis	1
3.	RES	D, G (au sud du 68° N et à l'est de la rive ouest de l'embranchement est du fleuve Mackenzie, sauf G/MO/01), I (à l'est de la rive est de l'embranchement est du fleuve Mackenzie), R, S (sauf S/MO/01), U	du 1 ^{er} SEPT. au 31 JANVIER	1	1, 2
3.1.	RES	S/MO/01	du 1 ^{er} SEPTEMBRE au 30 NOVEMBRE	1	1
3.2.	RES	G/MO/01	du 1 ^{er} SEPTEMBRE au 30 NOVEMBRE	1	1
4.	NR	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	du 1 ^{er} SEPT. au 31 OCT.	1	1
5.	ENR	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	du 1 ^{er} SEPT. au 31 OCT.	1	1

CONDITIONS

1. Étiquette requise.
2. Les îles du fleuve Mackenzie sont exclues au cours de la période commençant le 1^{er} décembre et se terminant le 31 janvier.

PART 10. MOUNTAIN GOAT

I ITEM	II LICENCE	III WILDLIFE MANAGEMENT ZONE/AREA	IV SEASON	V LIMIT	VI CONDITIONS
1.	GHL	D, G, I, S	1 JULY to 30 JUNE	UNRESTRICTED	NONE
2.	SHL	D, G, I, S in local harvesting committee's traditional area	The dates specified on the licence	The number specified on the licence	1
3.	RES	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	15 JULY to 31 OCTOBER	1	1
4.	NR	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	15 JULY to 31 OCTOBER	1	1
5.	NRA	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	15 JULY to 31 OCTOBER	1	1

CONDITIONS

1. Tag required.

PARTIE 10. CHÈVRE DE MONTAGNE

I N°	II PERMIS	III ZONE/RÉGION DE GESTION DE LA FAUNE	IV SAISON	V LIMITE	VI CONDITIONS
1.	PCG	D, G, I, S	1 ^{er} JUILL. au 30 JUIN	ILLIMITÉE	AUCUNE
2.	PSR	D, G, I, S dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte	Les dates indiquées sur le permis	Le nombre indiqué sur le permis	1
3.	RES	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	du 15 JUILL. au 31 OCT.	1	1
4.	NR	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	du 15 JUILL. au 31 OCT.	1	1
5.	ENR	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	du 15 JUILL. au 31 OCT.	1	1

CONDITIONS

1. Étiquette requise.

PART 11A. MUSKOK

I ITEM	II LICENCE	III WILDLIFE MANAGEMENT ZONE/AREA	IV SEASON	V LIMIT	VI CONDITIONS
1.	Aboriginal harvester	I/MX/01, I/MX/02 in harvester's traditional area	1 JULY to 30 JUNE	see CONDITIONS	NONE
1.1	Aboriginal harvester	I/MX/03 in harvester's traditional area	1 JULY to 30 JUNE	see CONDITIONS	1, 3
2.	Aboriginal harvester	I/MX/05 in harvester's traditional area	1 JULY to 30 JUNE	UNRESTRICTED	NONE
3.	Aboriginal harvester	I/MX/06 in harvester's traditional area	1 OCTOBER to 30 APRIL	see CONDITIONS	NONE
4.	Aboriginal harvester	U/MX/01 in harvester's traditional area	1 JULY to 30 JUNE	UNRESTRICTED	NONE
5.	Aboriginal harvester	S/MX/01 in harvester's traditional area	1 AUGUST to 15 APRIL	UNRESTRICTED	4
6.	GHL	I/MX/01, I/MX/02, I/MX/03	1 JULY to 30 JUNE	see CONDITIONS	1, 3
7.	GHL	I/MX/05	1 JULY to 30 JUNE	see CONDITIONS	1, 3
8.	GHL	I/MX/06	1 OCTOBER to 30 APRIL	see CONDITIONS	1, 3
9.	GHL	U/MX/01	1 JULY to 15 APRIL and 15 JUNE to 30 JUNE	UNRESTRICTED	NONE
10.	GHL	S/MX/01	1 AUGUST to 15 APRIL	UNRESTRICTED	4
11.	SHL	I/MX/01, I/MX/02, I/MX/03 in local harvesting committee's traditional area	The dates specified on the licence	see CONDITIONS	1, 3
12.	SHL	I/MX/05 in local harvesting committee's traditional area	The dates specified on the licence	see CONDITIONS	1, 3
13.	SHL	I/MX/06 in local harvesting committee's traditional area	The dates specified on the licence, which may not be outside the period 1 OCTOBER to 30 APRIL	see CONDITIONS	1, 3
14.	SHL	U/MX/01 in local harvesting committee's traditional area	The dates specified on the licence	see CONDITIONS	1, 4

PARTIE 11A. BOEUF MUSQUÉ

I N°	II PERMIS	III ZONE/RÉGION DE GESTION DE LA FAUNE	IV SAISON	V LIMITE	VI CONDITIONS
1.	Récoltant autochtone	I/MX/01, I/MX/02 dans la région traditionnelle du récoltant	1 ^{er} JUILLET au 30 JUIN	voir CONDITIONS	AUCUNE
1.1	Récoltant autochtone	I/MX/03 dans la région traditionnelle du récoltant	1 ^{er} JUILLET au 30 JUIN	voir CONDITIONS	1, 3
2.	Récoltant autochtone	I/MX/05 dans la région traditionnelle du récoltant	du 1 ^{er} JUILL. au 30 JUIN	ILLIMITÉE	AUCUNE
3.	Récoltant autochtone	I/MX/06 dans la région traditionnelle du récoltant	du 1 ^{er} OCT. au 30 AVRIL	voir CONDITIONS	AUCUNE
4.	Récoltant autochtone	U/MX/01 dans la région traditionnelle du récoltant	du 1 ^{er} JUILL. au 30 JUIN	ILLIMITÉE	AUCUNE
5.	Récoltant autochtone	S/MX/01 dans la région traditionnelle du récoltant	du 1 ^{er} AOÛT au 15 AVRIL	ILLIMITÉE	4
6.	PCG	I/MX/01, I/MX/02, I/MX/03	du 1 ^{er} JUILL. au 30 JUIN	voir CONDITIONS	1, 3
7.	PCG	I/MX/05	du 1 ^{er} JUILL. au 30 JUIN	voir CONDITIONS	1, 3
8.	PCG	I/MX/06	du 1 ^{er} OCTOBRE au 30 AVRIL	voir CONDITIONS	1, 3
9.	PCG	U/MX/01	du 1 ^{er} JUILL. au 15 AVRIL et du 15 JUIN au 30 JUIN	ILLIMITÉE	AUCUNE
10.	PCG	S/MX/01	du 1 ^{er} AOÛT au 15 AVRIL	ILLIMITÉE	4
11.	PSR	I/MX/01, I/MX/02, I/MX/03 dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte	Les dates indiquées sur le permis	voir CONDITIONS	1, 3
12.	PSR	I/MX/05 dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte	Les dates indiquées sur le permis	voir CONDITIONS	1, 3
13.	PSR	I/MX/06 dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte	Les dates indiquées sur le permis, qui ne sont pas à l'extérieur de la période du 1 ^{er} OCT. au 30 AVRIL	voir CONDITIONS	1, 3
14.	PSR	U/MX/01 dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte	Les dates indiquées sur le permis	voir CONDITIONS	1, 4

15.	SHL	S/MX/01 in local harvesting committee's traditional area	The dates specified on the licence, which may not be outside the period 1 AUGUST to 15 APRIL	The number specified on the licence	4
16.	RES	I/MX/01, I/MX/02, I/MX/03	15 AUGUST to 30 APRIL	see CONDITIONS	1, 3
17.	RES	I/MX/05	1 JULY to 30 JUNE	see CONDITIONS	1, 3
18.	RES	I/MX/06	1 OCTOBER to 30 APRIL	see CONDITIONS	1, 3
19.	RES	S/MX/01	1 AUGUST to 15 APRIL	see CONDITIONS	1, 2
20.	RES	U/MX/01	1 JULY to 15 APRIL and 15 JUNE to 30 JUNE	see CONDITIONS	1, 2, 4
21.	NR	I/MX/01, I/MX/02, I/MX/03	15 AUGUST to 30 APRIL	see CONDITIONS	1, 3
22.	NR	I/MX/05	1 JULY to 30 JUNE	see CONDITIONS	1, 3
23.	NR	I/MX/06	1 OCTOBER to 30 APRIL	see CONDITIONS	1, 3
24.	NR	S/MX/01	1 AUGUST to 15 APRIL	see CONDITIONS	1, 2, 5
25.	NR	U/MX/01	15 AUGUST to 15 APRIL	see CONDITIONS	1, 2, 4
26.	NRA	I/MX/01, I/MX/02, I/MX/03	15 AUGUST to 30 APRIL	see CONDITIONS	1, 3
27.	NRA	I/MX/05	1 JULY to 30 JUNE	see CONDITIONS	1, 3
28.	NRA	I/MX/06	1 OCTOBER to 30 APRIL	see CONDITIONS	1, 3
29.	NRA	S/MX/01	1 AUGUST to 15 APRIL	see CONDITIONS	1, 2, 5
30.	NRA	U/MX/01	15 AUGUST to 15 APRIL	see CONDITIONS	1, 2, 4

CONDITIONS

1. Tag required.
2. Quota established in Part 11B.
3. The quota is established in the regulations made under the Act that enforce the by-laws made under the IFA by the appropriate HTC within the Inuvialuit Settlement Region. The HTC may or may not allocate any portion of the quota to this class of licence.
4. Mandatory report of harvest.
5. Male only.

15.	PSR	S/MX/01 dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte	Les dates indiquées sur le permis, qui ne sont pas à l'extérieur de la période du 1 ^{er} AOÛT au 15 AVRIL	Le nombre indiqué sur le permis	4
16.	RES	I/MX/01, I/MX/02, I/MX/03	du 15 AOÛT au 30 AVRIL	voir CONDITIONS	1, 3
17.	RES	I/MX/05	du 1 ^{er} JUILL. au 30 JUIN	voir CONDITIONS	1, 3
18.	RES	I/MX/06	du 1 ^{er} OCTOBRE au 30 AVRIL	voir CONDITIONS	1, 3
19.	RES	S/MX/01	du 1 ^{er} AOÛT au 15 AVRIL	voir CONDITIONS	1, 2
20.	RES	U/MX/01	du 1 ^{er} JUILL. au 15 AVRIL et du 15 JUIN au 30 JUIN	voir CONDITIONS	1, 2, 4
21.	NR	I/MX/01, I/MX/02, I/MX/03	du 15 AOÛT au 30 AVRIL	voir CONDITIONS	1, 3
22.	NR	I/MX/05	du 1 ^{er} JUILL. au 30 JUIN	voir CONDITIONS	1, 3
23.	NR	I/MX/06	du 1 ^{er} OCTOBRE au 30 AVRIL	voir CONDITIONS	1, 3
24.	NR	S/MX/01	du 1 ^{er} AOÛT au 15 AVRIL	voir CONDITIONS	1, 2, 5
25.	NR	U/MX/01	du 15 AOÛT au 15 AVRIL	voir CONDITIONS	1, 2, 4
26.	ENR	I/MX/01, I/MX/02, I/MX/03	du 15 AOÛT au 30 AVRIL	voir CONDITIONS	1, 3
27.	ENR	I/MX/05	du 1 ^{er} JUILL. au 30 JUIN	voir CONDITIONS	1, 3
28.	ENR	I/MX/06	du 1 ^{er} OCTOBRE au 30 AVRIL	voir CONDITIONS	1, 3
29.	ENR	S/MX/01	du 1 ^{er} AOÛT au 15 AVRIL	voir CONDITIONS	1, 2, 5
30.	ENR	U/MX/01	du 15 AOÛT au 15 AVRIL	voir CONDITIONS	1, 2, 4

CONDITIONS

1. Étiquette requise.
2. Quota fixé à la partie 11B.
3. Le quota est fixé au règlement, pris en vertu de la Loi, mettant en application les règlements administratifs pris en vertu de la CDI par l'ACT compétente à l'intérieur de la région désignée des Inuvialuit. L'ACT décide ou non d'allouer une partie du quota à cette catégorie de permis.
4. Signalement obligatoire de la prise.
5. Mâle seulement.

PART 11B. MUSKOX

I	II	III	IV	V
ITEM	WILDLIFE MANAGEMENT ZONE/AREA	COMMUNITY WHERE TAGS WILL BE ISSUED	QUOTA	CONDITIONS ON ISSUE
1.	S/MX/01	Norman Wells	5	1, 2
2.	S/MX/01	see CONDITIONS	30	3
3.	U/MX/01	Yellowknife	55	1, 2, 4
4.	U/MX/01	Yellowknife	30	5

CONDITIONS

1. No sex distinction for the issue of tags.
2. Tags are available through a draw.
3. Tags are issued to, and distributed by, the Sahtu Renewable Resources Board.
4. Tags are only available to RES holders.
5. Tags may be allocated to NR or NRA holders who have engaged the services of an outfitter described in section 13.2.

PARTIE 11B. BOEUF MUSQUÉ

I N°	II ZONE/RÉGION DE GESTION DE LA FAUNE	III COLLECTIVITÉS OÙ LES ÉTIQUETTES SONT DÉLIVRÉES	IV QUOTA	V CONDITION
1.	S/MX/01	Norman Wells	5	1, 2
2.	S/MX/01	voir CONDITIONS	30	3
3.	U/MX/01	Yellowknife	55	1, 2, 4
4.	U/MX/01	Yellowknife	30	5

CONDITIONS

1. Aucune distinction d'après le sexe de l'animal relativement à la délivrance des étiquettes.
2. Les étiquettes sont mises en disponibilité au moyen d'un tirage.
3. Les étiquettes sont délivrées à l'Office des ressources renouvelables du Sahtu et distribuées par celui-ci.
4. Les étiquettes sont seulement mises à la disposition des titulaires d'un RES.
5. Les étiquettes peuvent être allouées aux titulaires d'un NR ou d'un ENR qui ont fait appel aux services d'un pourvoyeur mentionné à l'article 13.2.

PART 12. WOLF

I ITEM	II LICENCE	III WILDLIFE MANAGEMENT ZONE/AREA/ CONSERVATION AREA	IV SEASON	V LIMIT	VI CONDITIONS
1.	GHL	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	25 JULY to 31 MAY	UNRESTRICTED	NONE
2.	GHL	D, G, I/WF/01, I/WF/02, I/WF/03, I/WF/04, I/WF/05, R, S, U	15 AUGUST to 31 MAY	UNRESTRICTED	NONE
3.	SHL	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05 in local harvesting committee's traditional area	The dates specified on the licence, which may not be outside the period 25 JULY to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2
4.	SHL	D, G, R, S, U in local harvesting committee's traditional area	The dates specified on the licence, which may not be outside the period 1 SEPTEMBER to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2
5.	SHL	I/WF/01, I/WF/02, I/WF/03, I/WF/04, I/WF/05 in local harvesting committee's traditional area	The dates specified on the licence	see CONDITIONS	1, 2
6.	RES	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	25 JULY to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2
7.	RES	D (except D/OT/01, D/OT/02), G (except G/OT/01), R, S (except S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05), U	15 AUGUST to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2
8.	RES	I/WF/01, I/WF/02, I/WF/03, I/WF/04, I/WF/05	15 AUGUST to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2, 4
9.	NR	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01	25 JULY to 15 APRIL	see CONDITIONS	1, 3
10.	NR	D/WS/01 *	15 AUGUST to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 3

* This is a conservation area.

PARTIE 12. LOUP

I N°	II PERMIS	III ZONE/RÉGION/AIRE DE CONSERVATION DE GESTION DE LA FAUNE	IV SAISON	V LIMITE	VI CONDITIONS
1.	PCG	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	du 25 JUILL. au 31 MAI	ILLIMITÉE	AUCUNE
2.	PCG	D, G, I/WF/01, I/WF/02, I/WF/03, I/WF/04, I/WF/05, R, S, U	du 15 AOÛT au 31 MAI	ILLIMITÉE	AUCUNE
3.	PSR	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05 dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte	Les dates indiquées sur le permis, qui ne sont pas à l'extérieur de la période du 25 JUILL. au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2
4.	PSR	D, G, I, R, S, U dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte	Les dates indiquées sur le permis, qui ne sont pas à l'extérieur de la période du 1 ^{er} SEPT. au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2
5.	PSR	I/WF/01, I/WF/02, I/WF/03, I/WF/04, I/WF/05 dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte	Les dates indiquées sur le permis	voir CONDITIONS	1, 2
6.	RES	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	du 25 JUILL. au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2
7.	RES	D (sauf D/OT/01, D/OT/02), G (sauf G/OT/01), R, S (sauf S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05), U	du 15 AOÛT au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2
8.	RES	I/WF/01, I/WF/02, I/WF/03, I/WF/04, I/WF/05	du 15 AOÛT au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2, 4
9.	NR	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01	du 25 JUILL. au 15 AVRIL	voir CONDITIONS	1, 3
10.	NR	D/WS/01 *	du 15 AOÛT au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 3

* Aire de conservation.

11.	NR	S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	25 JULY to 15 APRIL	see CONDITIONS	1, 5
12.	NR	R, U	15 AUGUST to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 5
13.	NR	I/WF/01, I/WF/02, I/WF/03, I/WF/04, I/WF/05	15 AUGUST to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2, 4
14.	NR	S/WF/01	1 AUGUST to 15 APRIL	2	1
15.	NRA	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01	25 JULY to 15 APRIL	see CONDITIONS	1, 3
16.	NRA	D/WS/01	15 AUGUST to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 3
17.	NRA	S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	25 JULY to 15 APRIL	see CONDITIONS	1, 5
18.	NRA	R, U	15 AUGUST to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 5
19.	NRA	I/WF/01, I/WF/02, I/WF/03, I/WF/04, I/WF/05	15 AUGUST to 31 MAY	see CONDITIONS	1, 2, 4
20.	NRA	S/WF/01	1 AUGUST to 15 APRIL	2	1

CONDITIONS

1. Tag required.
2. The limit is the number specified on the licence.
3. The hunter may hunt in any of the seasons established for this class of licence, but may take only one wolf each year.
4. A vendor shall not issue a tag to a hunter unless the hunter provides the vendor with the written permission of each applicable HTC for the hunter to hunt wolf in the area. For the purposes of this condition, "applicable HTC" means an HTC that has responsibility in the area in which the hunter will be hunting.
5. The hunter may hunt in any of the seasons established for this class of licence, but may not take more than two wolves each year.

11.	NR	S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	du 25 JUILL. au 15 AVRIL	voir CONDITIONS	1, 5
12.	NR	R, U	du 15 AOÛT au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 5
13.	NR	I/WF/01, I/WF/02, I/WF/03, I/WF/04, I/WF/05	du 15 AOÛT au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2, 4
14.	NR	S/WF/01	du 1 ^{er} AOÛT au 15 AVRIL	2	1
15.	ENR	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01	du 25 JUILL. au 15 AVRIL	voir CONDITIONS	1, 3
16.	ENR	D/WS/01	du 15 AOÛT au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 3
17.	ENR	S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	du 25 JUILL. au 15 AVRIL	voir CONDITIONS	1, 5
18.	ENR	R, U	du 15 AOÛT au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 5
19.	ENR	I/WF/01, I/WF/02, I/WF/03, I/WF/04, I/WF/05	du 15 AOÛT au 31 MAI	voir CONDITIONS	1, 2, 4
20.	ENR	S/WF/01	du 1 ^{er} AOÛT au 15 AVRIL	2	1

CONDITIONS

1. Étiquette requise.
2. La limite est indiquée sur le permis.
3. Le chasseur peut prendre un seul loup par année au cours de l'une des saisons indiquées pour cette catégorie de permis.
4. L'agent de délivrance ne peut délivrer une étiquette à un chasseur que si ce dernier lui fournit une autorisation écrite de chaque ACT visée pour que le chasseur chasse le loup dans la région. Aux fins de la présente condition, «ACT visée» s'entend de l'ACT responsable de la région dans laquelle le chasseur veut chasser.
5. Le chasseur ne peut prendre plus de deux loups par année au cours de l'une des saisons indiquées pour cette catégorie de permis.

PART 13. WOLVERINE

I ITEM	II LICENCE	III WILDLIFE MANAGEMENT ZONE/AREA	IV SEASON	V LIMIT	VI CONDITIONS
1.	GHL	D, G, I, R, S, U	25 JULY to 31 MAY	UNRESTRICTED	NONE
2.	SHL	D, G, I, R, S, U in local harvesting committee's traditional area	The dates specified on the licence	see CONDITIONS	1, 2
3.	RES	D, G, R, S, U	25 JULY to 30 APRIL	UNRESTRICTED	1
4.	RES	I	1 JULY to 30 APRIL	see CONDITIONS	1, 2, 4
5.	NR	D/WS/01	1 DECEMBER to 15 MARCH	see CONDITIONS	1, 3
6.	NR	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	25 JULY to 15 APRIL	see CONDITIONS	1, 3
7.	NR	I	1 JULY to 30 JUNE	see CONDITIONS	1, 2, 4
8.	NR	R	15 AUGUST to 31 OCTOBER	see CONDITIONS	1, 3
9.	NR	U	1 DECEMBER to 15 MARCH and 15 AUGUST to 31 OCTOBER	see CONDITIONS	1, 3
10.	NR	S/WV/01	1 AUGUST to 15 APRIL	1	1
11.	NRA	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	25 JULY to 15 APRIL	see CONDITIONS	1, 3
12.	NRA	D/WS/01	1 DECEMBER to 15 MARCH	see CONDITIONS	1, 3
13.	NRA	I	1 JULY to 30 JUNE	see CONDITIONS	1, 2, 4
14.	NRA	R	15 AUGUST to 31 OCTOBER	see CONDITIONS	1, 3
15.	NRA	U	1 DECEMBER to 15 MARCH and 15 AUGUST to 31 OCTOBER	see CONDITIONS	1,3
16.	NRA	S/WV/01	1 AUGUST to 15 APRIL	1	1

CONDITIONS

1. Tag required.
2. The limit is the number specified on the licence.
3. The hunter may hunt in any of the seasons established for this class of licence, but may take only one wolverine each year.
4. A vendor shall not issue a tag to a hunter unless the hunter provides the vendor with the written permission of each applicable HTC for the hunter to hunt wolverine in the area. For the purposes of this condition, "applicable HTC" means an HTC that has responsibility in the area in which the hunter will be hunting.

R-116-2014,s.24; R-005-2015,s.3; R-092-2015,s.2; R-103-2015,s.2; R-109-2015,s.2,3,4; R-005-2016,s.3; R-008-2016,s.2; R-001-2017,s.7; R-111-2018,s.4; R-113-2018,s.4; R-137-2018,s.2; R-004-2019,s.2; R-033-2019,s.2; R-038-2019,s.2; R-050-2019,s.3; R-003-2020,s.2; R-073-2020,s.2; R-011-2021,s.7; R-045-2022,s.2; R-070-2023,s.2.

PARTIE 13. CARCAJOU

I N°	II PERMIS	III ZONE/RÉGION DE GESTION DE LA FAUNE	IV SAISON	V LIMITE	VI CONDITIONS
1.	PCG	D, G, I, R, S, U	du 25 JUILL. au 31 MAI	ILLIMITÉE	AUCUNE
2.	PSR	D, G, I, R, S, U dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte	Les dates indiquées sur le permis	voir CONDITIONS	1, 2
3.	RES	D, G, R, S, U	du 25 JUILL. au 30 AVRIL	ILLIMITÉE	1
4.	RES	I	du 1 ^{er} JUILLET au 30 AVRIL	voir CONDITIONS	1, 2, 4
5.	NR	D/WS/01	du 1 ^{er} DÉC. au 15 MARS	voir CONDITIONS	1, 3
6.	NR	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	du 25 JUILL. au 15 AVRIL	voir CONDITIONS	1, 3
7.	NR	I	du 1 ^{er} JUILLET au 30 JUIN	voir CONDITIONS	1, 2, 4
8.	NR	R	du 15 AOÛT au 31 OCT.	voir CONDITIONS	1, 3
9.	NR	U	du 1 ^{er} DÉC. au 15 MARS et du 15 AOÛT au 31 OCT.	voir CONDITIONS	1, 3
10.	NR	S/WV/01	du 1 ^{er} AOÛT au 15 AVRIL	1	1
11.	ENR	D/OT/01, D/OT/02, G/OT/01, S/OT/01, S/OT/02, S/OT/03, S/OT/04, S/OT/05	du 25 JUILL. au 15 AVRIL	voir CONDITIONS	1, 3
12.	ENR	D/WS/01	du 1 ^{er} DÉC. au 15 MARS	voir CONDITIONS	1, 3
13.	ENR	I	du 1 ^{er} JUILLET au 30 JUIN	voir CONDITIONS	1, 2, 4
14.	ENR	R	du 15 AOÛT au 31 OCT.	voir CONDITIONS	1, 3
15.	ENR	U	du 1 ^{er} DÉCEMBRE au 15 MARS et du 15 AOÛT au 31 OCTOBRE	voir CONDITIONS	1, 3
16.	ENR	S/WV/01	du 1 ^{er} AOÛT au 15 AVRIL	1	1

CONDITIONS

1. Étiquette requise.
2. La limite est indiquée sur le permis.
3. Le chasseur peut prendre un seul carcajou par année au cours de l'une des saisons indiquées pour ce genre de permis.
4. L'agent de délivrance ne peut délivrer une étiquette à un chasseur que si ce dernier lui fournit une autorisation écrite de chaque ACT visée pour que le chasseur chasse le carcajou dans la région. Aux fins de la présente condition, «ACT visée» s'entend de l'ACT responsable de la région dans laquelle le chasseur veut chasser.

R-116-2014, art. 24; R-005-2015, art. 3; R-092-2015, art. 2; R-103-2015, art. 2; R-109-2015, art. 2, 3 et 4; R-005-2016, art. 3; R-008-2016, art. 2; R-001-2017, art. 7; R-111-2018, art. 4; R-113-2018, art. 4; R-137-2018, art. 2; R-004-2019, art. 2; R-033-2019, art. 2; R-038-2019, art. 2; R-050-2019, art. 3; R-003-2020, art. 2; R-073-2020, art. 2; R-011-2021, art. 7; R-045-2022, art. 2; R-070-2023, art. 2.

